Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 109 – 1545

Bern, Donnerstag, 13. Mai 1982 — 100. Jahrgang
Berne, jeudi, 13 mai 1982 — 100e année

No 109 – 13. 5. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Entlassung aus der Aufsicht (Versicherung) – Libération de la surveillance (assurance) – Esonerazione della sorveglianza (assicurazione).

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf – Avis d'inventaire et sommation publique.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres conformément à l'accord du GATT pour l'achat de marchandises.

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.32. Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 1.32. Débiteur: Confédération suisse.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende April 1982 – La situation du marché du travail à fin avril 1982.

Grosshandelspreisindex im April 1982 – Indice des prix de gros en avril 1982.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

29. April 1982
Rolevag AG, in Zürich 11, technische Artikel und Maschinen (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3053). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 3. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Rolevag AG in Liquidation durchgeführt. Harry Eriksson, Kurt Schläpfer und Jakob Nüesch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen; die beiden Letztgenannten führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Liquidatoren.

30. April 1982
Modelleisenbahnen Bertastrasse AG, in Zürich 3, Bertastrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1982. Zweck: Handel mit Modelleisenbahnen und allen damit verbundenen Artikeln; kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Stephan Heider, von Düdingen, in Bassersdorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Peter Schertenleib, von Heimiswil, in Kloten.

30. April 1982
Vinecole Cercle du Vin AG, in Zürich 4, Badenerstrasse 21, c/o Dr. iur. Peter Grüter Verwaltungs- und Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1982. Zweck: Durchführung von Weinreisen, Weinseminarien und Degustationen, Beratungen bei Kellereinrichtungen und Einkauf, Handel mit Accessoirs de Vin und Führung eines Clubs «Cercle du Vin». Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Friedrich, von Giswil, Oberägeri.

30. April 1982
SF Engineering AG, in Bonstetten, Stationsstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1982. Zweck: Entwicklung, Konstruktion und Vertrieb von Maschinen und Anlagen sowie Erstellung von technischen Unterlagen und Übernahme von Vertretungen; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. 4. 1982 einen Personenwagen Marke Subaru 1800 4WD, 1981, zum Preise von Fr. 12 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Herbert Fischer, von Bäretswil, in Bonstetten, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Albert Fischer und Sophie Fischer, beide von Bäretswil, in Emmen; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

30. April 1982
Kasag Export AG, bisher in Zürich 9, Projektierung und Export von Anlagen und Apparaten (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1978, S. 3998). Statuten am 14. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zell. Adresse: Terrassenweg 17, Kollbrunn.

30. April 1982
RC-Electronics AG, in Volketswil, elektronische Geräte und Komponenten (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022). Statuten am 14. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 175 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 325 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist voll liberiert und zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. April 1982
Lagerhaus Werdhölzli AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3521). Karl I. Lanfranconi, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mafalda Hegetschweiler-Lanfranconi, von Zürich und Ottenbach, in Adliswil; Claudia Lanfranconi, von und in Zürich, und Dr. Gerold Fehr, von Zürich und Rüdligen, in Zollikon. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich weiterhin an der Bahnhofstrasse 106, in Zürich 1, jedoch nun an eigener Adresse.

30. April 1982
Sodecon AG für System-Entwicklung und Beratung, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2581). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Arnold Wyler und Pavel Eisner, führen nicht mehr Einzel- sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1982
Ufitec AG, Union Financière, in Zürich 1, Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1069). Die Prokura von Frank Buchmann ist erloschen.

30. April 1982
Floramis AG, in Zürich 1, Restaurationsbetriebe (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 77). Neu hat Einzelprokura: Dr. Georg Sellerberg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

30. April 1982
Bruno Elmer, in Bäretswil, Baumastrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Elmer, von Elm, in Bäretswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Graziella Elmer, von Elm, in Bäretswil, und Einzelprokura ist erteilt an: Hans-Rudolf Wegmann, von und in Lindau. Elektrische Installationen.

30. April 1982
Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 953), mit Hauptsitz in Bern. Neue Adresse: Seefeldstrasse 92, Zürich 8.

30. April 1982
Investment Bank Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1397). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

30. April 1982
IVZ Investment Verwaltungsgesellschaft Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Die Generalversammlung vom 22. 4. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **IBZ Investment Bank Zürich.** Neuer Zweck: Betrieb einer Bank für Vermögensverwaltungen und sämtlicher damit zusammenhängender Sparten, insbesondere: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, mit Ausnahme von Spareinlagen; Anlage und Ausleihung von Geldern, vor allem Gewährung von Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen aller Art, ausschliesslich mit Deckung; An- und Verkauf von Wertpapieren und ausländischen Banknoten für fremde und eigene Rechnung sowie von Devisen und Edelmetallen, letztere zwei Kategorien jedoch nur für fremde Rechnung; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen; Anlageberatung; Übernahme von Mandaten als Depotbank für schweizerische Anlagefonds und von Mandaten als Vertreterbank für die öffentliche Werbung für ausländische Anlagefonds; Treuhandgeschäfte; der Geschäftsbereich erstreckt sich für die Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängenden Geschäfte auf das In- und Ausland, bezüglich allfällig weiterer Geschäfte nur auf das Inland; kann Liegenschaften im Inland erwerben, verwalten oder veräussern. Durch Ausgabe von 4950 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 5 000 000, zerlegt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist mit Fr. 3 020 000 liberiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Hans-Peter Rockenbach, bisher einziges Mitglied des VR, ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: GianLuca Spinola, von und in Genf, Präsident, sowie Giovanni Devecchi, italienischer Staatsangehöriger, in Ponte Capriasca, Vizepräsident, und Ernesto Rossi di Montelera, von und in Genf; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jaques Chauvet, von Colombier VD, in Zürich, Direktor, Kollektivprokura zu zweien hat: Peter Kamber, von und in Zürich. Neue Adresse: Tödistrasse 60, Zürich 2.

30. April 1982
Werkzeugmaschinenfabrik, Oerlikon-Bührle AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4032). Die Unterschriften von Dr. Markus Bolt und Dr. Ernst Schaerer sowie die Prokuren von Alfred Schwarz, Max Habisreutinger, Bruno Bernasconi und Herbert Janser sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Daniel Berger, von Lausanne, in Zürich; Hans Rudolf Bleuer, von Biezwil, in Wallisellen; Bernhard Bürgi, von Lützelflüh, in Oberhofen am Thunersee; Wolfgang Groebsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten; Rudolf Gruber, österreichischer Staatsangehöriger, in Bichelsee; Ernst Jäggi, von Recherswil, in Egg; Kurt Lembachner, von Zürich, in Mönchaltorf, und Vincent von Tavel, von Bern, in Zürich. Von den Prokuristen wohnen nun: Pierre Guinand in Bauma und Pijush Roy in Opfikon.

30. April 1982
Hewa Küchenatelier, W. Haga und H. Joss, in Rickenbach, im Felix 20, Sulz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Walter Haga, von Urdorf, in Winterthur, und Heinz Joss, von Arni, in Wiesendangen; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit und Montage von Elementen für den Innenausbau, insbesondere von Küchen; Handel mit Teppichen, Polstermöbeln und Büromobiliar.

30. April 1982
Albert Electronic AG, in Elgg, Electronic- und Ölbrennservice (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3765). Neue Adresse: Kellerhofstrasse 11.

30. April 1982
Olivetti (Suisse) SA, Zürich 3, Büromaschinen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Jean-Claude Hefti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Heinz Buchmann erloschen.

30. April 1982
Wipf AG, in Volketswil, Verpackungen (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Die Unterschrift von Peter Buri ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roger Studer, von Oberbuchsiten, in Zollikon.

30. April 1982
Mesin AG, in Winterthur 1, Messgeräte usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3229). Die Unterschrift von Ursula Hausner ist erloschen.

30. April 1982
Stoop & Burkhardt, Café Neuwiesen, in Winterthur 1, Strickerstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 25. 3. 1982. Gesellschafterinnen mit Zustimmung ihrer Ehemänner gemäss Art. 167 ZGB: Maria Stoop, von Flums, in Elsau, und Meta Burkhardt, von Zürich, in Winterthur 11. Die beiden Gesellschafterinnen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Arthur Stoop, von Flums, in Elsau, und Hans Burkhardt, von Zürich, in Winterthur. Betrieb eines Cafés.

30. April 1982
Ascop Ltd, Aerial Surveys and Computer Photogrammetry, in Opfikon, Beratung auf technischem Gebiet sowie Ausführung von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2309). Statuten am 16. 4. 1982 geändert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Die Gesellschaft übernimmt das Gerät Wild Aviograph B8 Nr. B8-1962 inkl. Wild Triaxis-Locator sowie das Gerät Zeiss GZ-1 Nr. 110816 Orthophotoprojektor inkl. P1-controller Nr. 112096 und Digatek-Unit Nr. 4028, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 4. 1982, zum Gesamtpreis von Fr. 100 000, welcher voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet wird. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

29. April 1982
Juwi AG, in Lyss, Führung und Betrieb von Apotheken und Parfümerien sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1558). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: der Präsident Wolfgang Junker (infolge Todes) und das Mitglied Urs Gebhard. Die Unterschrift von Wolfgang Junker ist erloschen. Als Präsidentin wurde gewählt: Gotlind Widmer-Finckh (bisher Mitglied); sie führt weiterhin Einzelunterschrift. In den VR wurden neu als Mitglieder gewählt: Reto Tschudin, von Waldenburg, in Nidau, und Alphonse Fivaz, von La Sagne, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, sie zeichnen kollektiv zu zweien.

30. April 1982
Verzinkerei AG Aarberg, in Aarberg (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 318). Die Prokura von Oswald Mauron ist erloschen.

Büro Aarwangen

29. April 1982
H. + K. Moser Arehitekten AG, Zweigniederlassung in Langenthal. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «H. + K. Moser Architekten AG», mit Sitz in Herzogenbuchsee, welche den Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros bezweckt und am 3. 11. 1971 im Handelsregister von Wangen an der Aare eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3722) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 15. 2. 1982 in Langenthal eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird durch die beiden Verwaltungsräte Hansjürg Moser und Käthi Moser-Beck (Direktorin), beide von und in Herzogenbuchsee, vertreten; beide zeichnen mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Marktgasse 8, 4900 Langenthal.

29. April 1982
Erich Ott, in Gondiswil, Handel mit elektrischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1678). Der Inhaber Erich Ott wohnt nun in Altbüron.

29. April 1982
Gebr. Greub, in Ursenbach, Betrieb des Gasthofs zum Araber und einer Metzgerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1956, S. 315). Die Gesellschaft ist seit 10. 2. 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. April 1982
D. Greub-Santschi, Gasthof zum Araber, in Ursenbach. Inhaber der Firma ist Daniel Greub-Santschi, von Rohrbach, in Ursenbach. Betrieb des Gasthofes zum Araber, 4937 Ursenbach.

29. April 1982
R. Greub, Metzgerei zum Araber, in Ursenbach. Inhaber der Firma ist Rudolf Greub, von Rohrbach, in Ursenbach. Betrieb der Metzgerei zum Araber.

29. April 1982
Winoil-Chemie AG, in Wynau, Fabrikation von und Handel mit chemischen Spezialprodukten usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Der Verwaltungsrat besteht aus Arthur Kohler, nun Präsident (bisher einziger Verwaltungsrat), und Ella Kohler-Flachsmann, von Wynau, in Starrkirch-Wil; beide Verwaltungsräte zeichnen einzeln.

29. April 1982
Hugo Sommer, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hugo Sommer, von Wyssachen, in Langenthal, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Beratungen aller Art. Belchenstrasse 23, 4900 Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

30. April 1982
Peter Zemp, in Belp, Ausführung von Maurerarbeiten (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3298). Nach Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Bern

30. April 1982
Axxess AG, in Bern. Mit Statuten vom 16. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung von Geschäftskontakten, Planung, Organisation, Durchführung und Finanzierung von individuellen Aufträgen im internationalen Rahmen, Reiseorganisation, Kunsthandel, Lösung von Informations- und Logistikproblemen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, es ist mit Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt die im Sacheinlagevertrag vom 16. April 1982 aufgeführten Werke des mexikanischen Künstlers Alejandro Colunga zum Übernahmepreis von Fr. 18 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Rudolf Müller, von Wiliberg, in Rupperswil; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 50.

30. April 1982
Melliger-Maschinen AG, in Bern (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 166). Die Generalversammlung vom 19. April 1982 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft kann nun auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital wurde von Fr. 500 000 auf Fr. 850 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 850 000, eingeteilt in 850 Namenaktien zu Fr. 1000. Elsbeth Melliger-Pfeiffer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Walter Reist, von Sumiswald, in Mur VD, als Vizepräsident; Arthur Hubler, von Bätterkinden, in Bern, und Theodor Melliger, nun in Gurbrü, der Geschäftsführer bleibt, dessen Prokura demnach aber erloschen ist.

Büro Biel – Bureau de Bienne

29. April 1982
H. Huber, in Biel. Inhaber der Firma ist Hermann Albert Huber, von Uesslingen, in Biel. Die Firma hat rückwirkend auf den 1. Januar 1982 gesamthaft die Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «H. Huber & Fils AG», in Biel, übernommen. Handel mit und Bearbeitung von Tafelglas. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Marcel Schori, von Radelfingen, in Neuenstadt, und Hans-Rudolf Schaerer, von Thunstetten, in Grenchen, Aarbergstrasse 87.

30 avril 1982
Frédéric Gerber, à Bienne. Le chef de la maison est Frédéric Gerber, de Schangnau, à La Neuveville. Conseils et services informatiques. Rue Karl Neuhaus 21.

30 avril 1982
Tylö Sauna SA, à Bienne, étude des marchés, fabrication, représentation, distribution et vente de saunas (FOSC du 1. 10. 1980, no 230, p. 3218). Stefan Gustavsson a démissionné comme président du conseil d'administration; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur et gérant Mats Janson, qui habite maintenant à Ipsach, a été nommé nouveau président du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

30. April 1982
Ernst Buchs-Moser, in St. Stephan, Handel mit Spezereien, Früchten, Gemüsen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1951, S. 1711). Die Firma wird gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1982
Paul Schmied, in Zweisimmen, Restaurant Alpenrose (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2169). Die Firma wird gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Büren an der Aare

28. April 1982
P. Imperiali & Cie. AG, in Büren an der Aare, Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2425). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

Büro Fraubrunnen

28. April 1982
Ewison AG, in Jegenstorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. 4. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme von Industrievertretungen, den Handel mit Kühlsystemen aller Art, insbesondere für die Milchwirtschaft und die Getränke- sowie die chemische Industrie, die Planung und Entwicklung sowie Installation von neuen Anlagen und den Betrieb eines entsprechenden Kundendienstes. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000, eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 500, welches durch Barzahlung voll liberiert ist. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Im gehören an: Winton Gyger, von Buchs AG, in Cassina d'Agno, Präsident, und Kurt Suppiger, von Grosswangen, in Jegenstorf, Vizepräsident; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sägeweg 9.

30. April 1982
Agroplant AG, in Münchenbuchsee, agrochemische Produkte usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2146). Dr. Henri Rüf, von Bütschwil, in Lausanne, bisher Mitglied, ist nun Präsident, und Dr. Ulrich Scheidegger, von Wyssachen, in Baar, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

30. April 1982
Angele & Arni AG, in Limpach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. 4. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, nutzen, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 4. 1982 und Übernahmebilanz per 26. 4. 1982 das von Kurt Angele und Peter Arni betriebene, nicht im Handelsregister eingetragene Geschäft mit Aktiven (Bank, Post, Debitoren, Inventar) von Fr. 157 781.30 und Passiven (Bank, Kreditoren) von Fr. 53 492.95, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 104 288.35 ergibt, welcher Betrag dem Übernahmepreis entspricht, davon werden Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Angele, von Meinisberg, in Biberist, als Präsident und Peter Arni, von Biberen, in Lohn SO, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Mitteilungen und Einladungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Domizil: Hauptstrasse.

30. April 1982
Videocom AG in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. 4. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Unternehmen auf dem Gebiet der Unterhaltungs- und Industrieelektronik, der semiprofessionellen Videotechnik und der Kleincomputer. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Barzahlung voll liberiert sind. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Stampfli, von Aeschi SO, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, als Präsident und Geschäftsführer; Marlis Stampfli-Noser, von Aeschi SO, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, als Sekretärin, und François Derron, von Bas-Vully, in Tägertschi, als Mitglied. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsratsmitglieder je mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien. Domizil: Längenrüppstrasse 22.

Büro Interlaken

29. April 1982
R. Däppen-Tenchio, in Wilderswil, Zimmerei – Innenausbau (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 532). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Däppen-Tenchio AG», in Wilderswil, gelöscht.

29. April 1982
Däppen-Tenchio AG, in Wilderswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der Einzelfirma «R. Däppen-Tenchio», die Ausführung sämtlicher Zimmerei- und Innenausbauarbeiten, die Fabrikation und den Handel von Mass- und Elementküchen, die Ausführung von Dachdeckerarbeiten sowie Projektierung und Bauführung. Sie kann andere Unternehmungen übernehmen oder sich daran beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten sowie Bauten erstellen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlageverträge vom 7. April 1982 und Bilanz vom 31. 12. 1981 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven von Fr. 797 837.49 (Liegenschaft, Kassa, Postcheck, Sparkonto und Sparheft, Kundenguthaben, Vorräte Material und Hilfs- und Betriebsmaterial, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Maschinen, Werkzeuge, Betriebseinrichtungen, Fahrzeuge) sowie die Passiven im Betrage von Fr. 536 246.85 (Kreditoren, Bankkredite, transitorische Passiven, Darlehen, Hypothek) der Einzelfirma R. Däppen-Tenchio, in Wilderswil, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 261 590.64 ergibt. Davon werden Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Veröffentlichungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Däppen, als Präsident, und Matelda Däppen-Tenchio, beide von Riggisberg, in Wilderswil, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dorfmatte, 3812 Wilderswil.

29. April 1982
Müller Geleisebau AG, Wilderswil, in Wilderswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Geleisebauarbeiten. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eugen Müller, von Lauterbrunnen, in Steckborn, als Präsident; Bruno Müller, von Lauterbrunnen, in Stettfurt, und René Müller, von Lauterbrunnen, in Thundorf, als Mitglieder. Der Präsident und die Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Sydachmatte, bei T. Zwahlen, 3812 Wilderswil.

29. April 1982
Raiffeisenkasse Brienzwiler, in Brienzwiler, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2126). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Gottfried Abegglen, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu als Aktuar wurde gewählt: Hugo Michel, von und in Brienzwiler, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

29. April 1982
Treuhand Zwahlen AG, in Interlaken (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3082). Einzelprokura wurde erteilt an Hansueli von Allmen, von Lauterbrunnen, in Interlaken.

29. April 1982
J. Schläger, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Jürgen Schläger, deutscher Staatsangehöriger, in Grindelwald. Betrieb des Restaurants Sportzentrum. 3818 Grindelwald.

30. April 1982
Raiffeisenkasse Oberried am Brienzersee, in Oberried am Brienzersee, Genossenschaft (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2525). Aus dem Vorstand ist der Präsident Ernst Oppliger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Präsident gewählt: Paul Amacher-Steiner, von und in Oberried am Brienzersee. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

30. April 1982
Werner Schläppi, in Unterseen, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1954, S. 1628). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Büro Laupen

29. April 1982
Einkaufsecke Buttenried Frau L. Meyer, in Buttenried, Gemeinde Mühleberg (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2847). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. April 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Frauenkappelen und Umgebung, in Frauenkappelen (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1976, S. 3353). Der Präsident Willy Bochsler, dessen Unterschrift erloschen ist, und der Beisitzer Alfred Thomet sind zurückgetreten. Neuer Präsident mit gleichbleibender Unterschrift ist der bisherige Vizepräsident Paul Baumann, neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Leu, von Mattstetten, in Frauenkappelen.

Bureau de Moutier

30 avril 1982
Société de laiterie de Grandval, à Grandval, société coopérative (FOSC du 5. 7. 1973, no 154, p. 1910). Vital Graber, de Huttwil, à Grandval, a été nommé secrétaire en remplacement de Francis Wisard, dont les pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

30 avril 1982
T. Bart, à Tavannes, entreprise de constructions métalliques (FOSC du 28. 1. 1965, no 22, p. 302). Par jugement du 29 avril 1982, le président du Tribunal I de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

Büro Schwarzenburg

23. April 1982
H. Huser, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Herbert Josef Huser, von Nesslau, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Herstellung und Installation von kälte- und wärmetechnischen Apparaten. Wagerten, 3148 Lanzenhäusern.

Büro Thun

28. April 1982
Jeanne Vogt, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Inhaberin ist Jeanne Vogt, von Remigen, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Betrieb des Restaurants Oberland. Sigriswilstrasse 125.

30. April 1982
Arehag AG, bisher in Thun, Betrieb eines Bau-, Handels-, Planungs-, Verwaltungs- und Forschungsunternehmens für Immobilien und Mobilien (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1978, S. 1527). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1982 wurde der Sitz nach Hilterfingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomizil: Wiesenweg 26.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. April 1982
Stansa, bisher in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1977, S. 1867). Statutenänderung vom 26. April 1982. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. September 1962. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Obergrundstrasse 98, bei Dr. Hans Sormani. Neuer Zweck: Erwerb, Überbauung und Veräusserung von Grundstücken; Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften auf eigene oder fremde Rechnung; Vornahme von Kapitalanlagen in beweglichen Vermögenswerten, namentlich Wertschriften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, als einzige Genossenschafterin von der «Genossenschaft für Mittelstandswohnungen Luzern (Miwo) in Liq.», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 714 851 und sämtliche Passiven im Betrage von Fr. 619 263.55 gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 entschädigungslos zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder (bisher 1 bis 5). Alfred Wagner ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident: Dr. Hans Sormani, 1914, von Luzern, nun in Kriens (bisher); Mitglieder: Dr. Hans Sormani, 1947, von Luzern, in Oberrohrdorf, und Urs Sormani, von Luzern, in Ballwil (beide neu). Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

29. April 1982
Ing.-Büro H.-P Brauchli, in Horw, Ebenaustrasse 8, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Brauchli, von Weerswilen, in Geuensee. Betrieb eines Ingenieurbüros für Handel und Anlagenbau.

29. April 1982
Küchler & Hurni & Renz Montageunternehmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Othmar Hurni ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschafter Edgar Küchler und Mario Renz zeichnen nun kollektiv zu zweien; demnach wurde ihre Unterschrift geändert. Die Firma wird geändert in: **Redoma Montageunternehmen Küchler & Renz.**

29. April 1982
M. Lustenberger & Sohn, in Luzern, Lebensmittel und Getränke, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1796). Neuer Zweck: Betrieb des Spital-Kiosks. Der Gesellschafter Walter Lustenberger wohnt nun in Meggen.

29. April 1982
Manufacture de Bougies SA, in Luzern (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Dr. Louis Balthasar-Guex ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René Kiser, von Sarnen, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

30. April 1982
Osmoplan A.G., in Sursee, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 739). Statutenänderung vom 27. April 1982. Die Schreibweise der Firma lautet nun: **Osmoplan AG.** Neuer Zweck: Betrieb eines beratenden Ingenieurbüros im allgemeinen Tiefbau, spezialisiert auf dem Gebiet von Sportanlagen sowie in der Be- und Entwässerungstechnik; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 70 000 auf Fr. 120 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. April 1982
Proa Project Promotion AG (Proa Project Promotion SA) (Proa Project Promotion Ltd.), in Luzern, Haldenstrasse 24, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 4. 1982. Zweck: Beratung auf dem Gebiet der Energiewirtschaft und Finanzierung von derartigen Projekten ausserhalb der Schweiz; Handel mit Waren im Zusammenhang mit der Verfolgung von Projekten auf dem Gebiet der Energiewirtschaft ausserhalb der Schweiz; Beteiligungen; Kauf, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Azi Wolfenson, peruanischer Staatsangehöriger, in Luzern; Mitglieder: Rudolf Studhalter, von und in Luzern, und Dr. Martin Hitz, von Saas, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

30. April 1982
IMS Intermarketing Services AG (IMS Intermarketing Services SA) (IMS Intermarketing Services Ltd.), in Luzern, Waldstätterstr. 5, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 4. 1982. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; Übernahme von Exportvertretungen sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der internationalen Vermarktung von Konsumgütern aller Art; Erwerb von Patenten und Lizenzen; Tätigung von Finanzgeschäften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 29. April 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Inter Marketing Services, Robert van de Ven», in Adligenswil, sämtliche Aktiven von Fr. 82 713.85 und sämtliche Passiven von Fr. 10 000. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 72 713.85 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Robert van de Ven, niederländischer Staatsangehöriger, in Adligenswil; Vizepräsidentin: Dora Wächter, von Brittnau, in Adligenswil; Mitglied: Silvio Della Chiesa, von Basel und Entlebuch, in Adligenswil. Der Präsident zeichnet einzeln, die Vizepräsidentin und das Mitglied kollektiv zu zweien.

30. April 1982
Inter Marketing Services, Robert van de Ven, in Adligenswil, Vermarktung von Konsumgütern (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1688). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «IMS Intermarketing Services AG (IMS Intermarketing Services SA) (IMS Intermarketing Services Ltd.)», in Luzern, erloschen.

30. April 1982
Andro-Data, in Horw, Kantonsstrasse 100, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 4. 1982. Zweck: Übernahme von EDV-Beratung, Organisation, Analysen, Programmierung und Durchführung von Arbeiten der EDV, EDV-Schulung; Fabrikation und Handel mit EDV-Anlagen und EDV-Zubehör; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 28. April 1982 übernimmt die Gesellschaft von Attilio Parolini, in Horw, 3 Computer, 2 Doppelfloppy, 1 Hard-Disk, 1 Matrix-Drucker, 1 Schönschreib-Drucker und 2 Bildschirme im Gesamtwerte und zum Gesamtpreis von Fr. 67 170, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Attilio Parolini, von Beinwil am See, in Horw; Mitglied: Karin Parolini, von Beinwil am See, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten: Robert Erni, von Langnau bei Reiden, in Luzern.

30. April 1982
Daniel E. Eggli Gaststätten-Betriebs AG, in Luzern (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1715). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wil SG (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1313) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1982
Max Erni, in Luzern, Feinmechanik (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1501). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach Littau verlegt. Neue Adresse: Zimeregg 25, 6014 Littau.

30. April 1982
Silverlite AG, in Luzern, Leuchten und Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Herbetswil (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1982
E. Sigrist A.G., in Luzeren, Bäckerei- und Konditoreiartikel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 146). Statutenänderung vom 29. April 1982. Die Firma lautet nun: **E. Sigrist AG.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rothenburg verlegt. Neue Adresse: Buzibachstrasse 19, 6023 Rothenburg.

30. April 1982
Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1815, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Rolf Peter Marthaler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Niklaus Locher sind erloschen. Max Lüthi zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach ist seine Prokura erloschen. Hans Rudolf Marthaler, Präsident, ist nun auch Delegierter und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Vizepräsident ist Prof. Dr. Hans Siegwart, von Flühli, in St. Gallen, und neues Mitglied Prof. Max Berchtold, von Seegräben, in Küsnacht ZH; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Soland, von Kienberg, in Möhlin, und Werner Kübler, von Basadingen, in Winterthur.

30. April 1982
Team-Garage Ryf + Peter, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1119). Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektiv- und nicht Einzelunterschrift führen.

Uri – Uri – Uri

29. April 1982
Kafimex AG, bisher in Hergiswil NW, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3250). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. April 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Schattdorf verlegt. Gleichzeitig wurde der Zweck der Gesellschaft geändert. Dieser lautet neu: Forschung, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten; Beteiligung an andern Unternehmungen; Finanzierung von Handelsgeschäften, Beteiligungs- und andern Geschäften; Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten; Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung von Grundeigentum. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Oktober 1958 und wurden am 31. Juli 1961 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Hans Peter Lengweiler, bisher einziges Mitglied des VR ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Hermann F. Krieg, von Konolfingen, in Urdorf; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Villa Maria, Oberdorf, 6467 Schattdorf.

29. April 1982
Wohnbaugenossenschaft «Breiti», in Göschenen (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2431). Andreas Zgraggen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Edmund Jauch, von Silenen, in Göschenen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

29. April 1982
Elfo Immobilien AG, in Sachseln, Erwerb, Veräusserung, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften sowie Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3271). Die Gesellschaft hat laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. 4. 1982 und entsprechend revidierten Statuten ihr Aktienkapital von bisher Fr. 150 000 um Fr. 850 000 auf neu Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 850 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

29. April 1982
Hotel Kreuz Sarnen AG, in Sarnen (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1955). Neu ist Einzelprokura erteilt an Erika Heinrich-Burch, von Unterägeri, in Sarnen.

29. April 1982
Obwaldner Kantonalbank, in Sarnen, Anstalt öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2146). Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an: Josef Ettlin, von Kerns, in Engelberg; Ruedi Kuster, von Engelberg, in Sarnen; Hans Matter, von Engelberg, in Alpnach; Hugo Omlin, von und in Sachseln, und Annemarie Villiger, von Sins, in Sarnen.

Glarus – Glaris – Glarona

29. April 1982
Rohstoff-Verkehrs A.-G., in Glarus, An- und Verkauf von Rohstoffen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1185). Die Unterschrift von Ulrich Feix, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu als Geschäftsführerin wurde gewählt: Inge Feix, österreichische Staatsangehörige, in Innsbruck (A); sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem bisherigen Geschäftsführer Hans Marius Feix.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung
Lamb-Norm AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 602). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 27. 1. 1982 und 29. 4. 1982 wurde im Sinne von Art. 732 OR das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 525 000 herabgesetzt. Die Rückzahlung von Fr. 475 000 geht nicht wie eingetragen an den Aktionär, sondern wird den gesetzlichen Reserven zugewiesen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

29 avril 1982
Javico Trading S.A., précédemment au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 9. 1. 1980, p. 83). Nouveau siège: Fribourg, boulevard de Pérolles 55. Statuts originaires du 17. 12. 1979, modifiés le 31. 3. 1982. But: commerce de marchandises et produits manufacturés, notamment de parfums, cosmétiques, tapis et meubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Francine Safavi, de Renens, au Mont-sur-Lausanne, jusqu'ici administratrice unique est nommée présidente. André Pipoz, de Charmey, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur. Jacques Safavi, de nationalité française, à Téhéran (Iran), n'est plus directeur; il est nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

29 avril 1982
Automobiles Belle-Croix S.A., à Villars-sur-Glâne, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 4. 2. 1981, no 27, p. 364). Nouvelle adresse: route de Villars-Vert 9.

29 avril 1982
Société coopérative immobilière en Verdaux, à Belfaux (FOSC du 23. 6. 1980, no 144, p. 2132). Les administrateurs Hubert Lauper et Guy Roubaty ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Louis Hirt, administrateur (inscrit), est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

29. April 1982
Vögtli AG, in Dornach, Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1807). Die Kollektivunterschrift von Oskar Vögtli, Präsident des VR (Verwaltungsrates) ist erloschen; er zeichnet nun einzeln. Neu in den VR wurde gewählt: Esther Egger-Vögtli, von Eggersriet SG, in Reinach BL; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit Marguerite Vögtli, Mitglied des VR oder Doris Zeltner-Vögtli, Sekretärin des VR. Marguerite Vögtli und Doris Zeltner zeichnen neu kollektiv zu zweien nur mit Esther Egger-Vögtli. Die Prokura von Josef Zeltner, Dornach, ist erloschen.

Büro Kriegstetten in Solothurn

29. April 1982
Kabau Schlosserei AG, in Zuchwil, Betrieb eines Schlosserei- und Metallbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1312) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

Büro Lebern in Solothurn

29. April 1982
Raiffeisenkasse Rüttenen, in Rüttenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 192). Paul Feller, Präsident, und Ernst Leuenberger, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Charlotte Brunner ist als Verwalterin zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Martin Sommer, von Affoltern im Emmental, in Rüttenen, als Präsident, und Elisabeth Reinhart, von und in Rüttenen, als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Verwalterin wurde Verena Biberstein, von und in Hubersdorf, gewählt; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

29. April 1982
Usego AG, in Olten, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 568). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Hauri, von Müllheim und Reitnau, in Oetwil am See. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Roland Rast, von Luzern, in Oberrieden; beide zeichnen nur für den Hauptsitz. Die auf den Hauptsitz beschränkte Prokura des Robert Waldmeier ist erloschen.

Büro Stadt Solothurn

29. April 1982
H. Stüdeli, Bauunternehmung und Ingenieurbüro, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1964, S. 1717). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Stüdeli AG, Bauunternehmung», in Solothurn, übernommen.

29. April 1982
Stüdeli AG, Bauunternehmung, in Solothurn. Mit Statuten vom 28. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung; Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten und Ingenieurarbeiten, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 4. 1982 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1981 den Geschäftsbetrieb der bisherigen Einzelfirma «H. Stüdeli, Bauunternehmung und Ingenieurbüro, Solothurn», in Solothurn, mit Aktiven von Fr. 486 700.85 und Passiven von Fr. 314 556.85 zum Preise von Fr. 172 144, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Hugo Stüdeli, von und in Solothurn; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Munzingerweg 3.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. April 1982
Steiner Immobilien, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Eliana Pawlotzky, Prokuristin, heisst nun Eliana Jacquier, von und in Basel.

28. April 1982
Marchwiel Baumaschinen AG, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1195)
Sir Alfred Mc Alpine AG, in Basel, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524)
Sir Alfred McAlpine Contracting AG, in Basel, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1136)
Sir Alfed McAlpine (Qatar) AG, in Basel, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 17)
Sir Alfred McAlpine (Sudan) AG, in Basel, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1024)
Domizil nun: Hirzbodenweg 103, bei Internationale Treuhand AG.

28. April 1982
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2895), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Nicht eingetragene Prokura Urs Knauss erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Wettstein, von Remetschwil, in Adliswil, stellvertretender Direktor.

28. April 1982
M. Hunziker AG Hoch- und Tiefbau, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1976, S. 3136). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Hunziker, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

28. April 1982
Zeuss in Liq., in Basel, Verein (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 368). Liquidation beendigt. Verein gelöscht.

28. April 1982
Rhein Fils, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3879). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Rhein Fils & Co.», in Basel, erloschen.

28. April 1982
Rhein Fils & Co., in Basel, Gerbergasse 14, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Raymond Rhein, von Basel, in La Chaux-de-Fonds, mit Einzelunterschrift, und Ninon Picard, französische Staatsangehörige, in Basel, ohne Unterschrift. Einzelprokura: Frieda Weber, von und in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rhein Fils», in Basel. Vertretung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere der Uhren- und Bijouterie-Branche.

28. April 1982
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 872). Ernst Hächler, Vizedirektor, zeichnet zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Carouge.

28. April 1982
Imexco B. Pölling & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524). Margrit Pölling, Kommanditärin, ist nun Bürgerin von Basel.

28. April 1982
Pamaren Holding SA, in Riehen, Hackbergstrasse 40, bei Dr. Carl Eugster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 4. 1982. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen aller Art an kommerziellen, finanziellen oder industriellen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 175 000, voll liberiert, 175 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Carl Eugster, von Trogen und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

28. April 1982
Quantec Quantizing Technology AG (Quantec Quantizing Technology SA) (Quantec Quantizing Technology Ltd), in Basel, Parkweg 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 4. 1982. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Erzeugnissen für die Rundfunk- und Tonstudiotechnik. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: 2 QRS-Raumsimulatoren gemäss Vertrag vom 26. 4. 1982 zum Preise von Fr. 20 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Hänggi, von und in Basel, Präsident, und Thomas Buser, von Zunzgen, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

29. April 1982
AG für Baurationalislerung, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2512). Hans-Peter Gassner und Sophia Schriber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Simon Kohler sind erloschen. Benno Schriber, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. April 1982
Daniel E. Eggli Gaststätten-Betriebs AG, in Wil (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1313). Thomas Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. April 1982
Fehr'sche Buchhandlung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 844). Die Unterschrift von Hans Herzog, Geschäftsführer, ist erloschen. Zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Brigitte Brun, von Kriens und Luzern, in St. Gallen.

29. April 1982
Fanuwa AG, in Wangs, Gemeinde Vilters, Betrieb von Bildungsstätten aller Art usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1978, S. 525). Paul Nuber, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sargans.

29. April 1982
Neutra Treuhand A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3268), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Walter Müller, Direktor, und Johann Sulser sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Urs Flury, von Hägendorf, in Oberägeri, und David Wilson, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, beide stellvertretende Direktoren.

29. April 1982
Pyloma AG, in Wangs, Gemeinde Vilters, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1975, S. 709). Paul Nuber, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sargans.

29. April 1982
Senn AG, in Zuzwil, Erstellung von Stahlbauten usw. (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3268). Einzelunterschrift wurde erteilt an Rico Campregher, von Münchwilen, in Zuzwil SG.

29. April 1982
Vlesia AG, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Zellulose-Produkten usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525). Die Unterschrift von René Widmer, Direktor, ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Eduard Bischof, von Eggersriet, in St. Gallen.

29. April 1982
Raiffeisenkasse Engelburg, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1977, S. 1268). An der Generalversammlung vom 6. März 1982 wurde die Firma geändert in: **Raiffeisenbank Engelburg.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

29. April 1982
Raiffeisenkasse Sennwald, in Sennwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 482). An der Generalversammlung vom 21. März 1982 wurde die Firma geändert in: **Raiffeisenbank Sennwald.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ulrich Heeb, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Rolf Fuchs, von Sennwald, in Frümsen, Gemeinde Sennwald. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

29. April 1982
Raiffeisenbank Widnau, in Widnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1253). Paul Sieber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Albert Heule-Frei, von und in Widnau. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

29. April 1982
Gebr. Zahner, in Uznach, Carreisen im In- und Ausland, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1972, S. 3249). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Zahner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Emil Zahner, von Schänis, in Uznach, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **E. Zahner Reisen.**

29. April 1982
H. Eisenring, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Eisenring, von Jonschwil, in St. Gallen, Punch-Service für Stickerei. Achslenstrasse 15.

29. April 1982
Horst Fuhrmann Gartenbau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Horst Fuhrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Gartenbau und Handel mit Obst und Gemüse. Grünegg, 9030 Abtwil.

29. April 1982
Karl Rothenberger Baugeschäft, in Buchs (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2093). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1982
Karl Rothenberger Baugeschäft Nachfolger Erich Rissi, in Buchs. Inhaber der Firma ist Erich Rissi, von Wartau, in Sevelen. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Churerstrasse 84, Räfis, 9470 Buchs 3.

29. April 1982
Arch-Haus AG, in St. Gallen, Planung und Bau von Einfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3760). Monika Büchel, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in St. Gallen.

29. April 1982
Ortima AG, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Liegenschaften aller Art, Bau von Wohn-, Geschäfts- und Freizeitbauten sowie Verwaltung und Vermietung von Bauten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Erwin Lüchinger, von und in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Präsident; Josef Federer, von Rebstein, in Diepoldsau, und Hermann Steiner, von Rieden, in Teufen AR. Geschäftsdomizil: Obere Reherstrasse 15e, 9016 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. April 1982
Feorga AG, in St. Moritz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2720). Adolf Neeser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Kurt E. Hofmann, von Unterkulm, in Mönchaltorf, Präsident, und Jean-Jacques Bernath, von Thayngen, in Flurlingen; sie zeichnen beide einzeln.

29. April 1982
Chr. Willi, in Schiers. Inhaber: Christian Willi, von und in Schiers. Bedachungen. Rosmariegasse, 7220 Schiers.

29. April 1982
Marvita SA, in St. Moritz, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 237). Öffentliche Urkunde vom 7. 4. 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Marvita SA, in Liq.** durch den einzigen Liquidator Dr. Hans P. Beck, bisher einziger Verwaltungsrat, einzeln zeichnend; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

29. April 1982
Guido Arioli, in Chur, Betrieb des Restaurants Rodeo (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3689). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. April 1982
Erwin Rudolf, in Chur. Inhaber: Erwin Rudolf, von Flims, in Chur. Betrieb des Restaurants Rodeo. Masanserstrasse 64, 7000 Chur.

29. April 1982
Chr. Theus, in Domat/Ems, Betrieb des Restaurants Weisses Kreuz (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2714). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. April 1982
Franco De Pedrini AG, in Celerina/Schlarigna. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. 3. 1982. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften oder andere gleichartige Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franco De Pedrini, von Arvigo, in Celerina/Schlarigna. Domizil: Pradatsch suot Haus Nr. 3, 7505 Celerina/Schlarigna.

29. April 1982
Happy Rancho Immobilien AG, in Liquidation, in Chur, Betriebsführung des Hotels Happy Rancho Kette, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

29. April 1982
Druckstube Davos AG, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. 4. 1982. Zweck: Herstellung von Drucksachen aller Art und Vermittlung von grafischen Arbeiten. Aktienkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 4. 1982 übernimmt die Gesellschaft von der einfachen Gesellschaft bestehend aus: Rudolf Erwin Glauser, Liselotte Glauser-Künzler, Roland Hürzeler und Ruth Hürzeler-Canziani, alle in Davos; das vollständige Druckereiinventar mit betriebsbereiten Maschinen und Geräten aus der stillgelegten Druckerei an der Tanzbühlstrasse 9, in Davos: feste Büro-, Montage-, Druckraum- und Dunkelkammereinrichtungen, alles gemäss separaten und detaillierten Listen zum Übernahmepreis von Fr. 80 810, wovon Fr. 80 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Roland Hürzeler, von Uerkheim, Präsident, und Rudolf Erwin Glauser, von Muri bei Bern, beide in Davos; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Tanzbühlstrasse 9, 7270 Davos.

Aargau – Argovie – Argovia

29. April 1982
Brauerei Feldschlösschen, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1769). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Emanuel Socin; Unterschrift als Direktor erloschen. Herbert Schaffner, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokura Edgar Frey erloschen. Hans Peter Jud, Prokurist, wohnt nun in Arisdorf. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Hans Peter Locher, von Oberegg, in Rheinfelden, und Martin Mohr, von und in Winterthur.

29. April 1982
Gerofa AG, Suhr, bisher in Suhr, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3900). Statutenänderung: 26. 4. 1982. Sitz nun: Kölliken, Haldenstrasse 11. Firma nun: **Gerofa AG, Kölliken.** Rosmarie Farnhammer, nun in Kölliken, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Georg Farnhammer, nun in Kölliken, bisher Geschäftsführer; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen.

29. April 1982
Life-Design AG, in Spreitenbach, Gestaltung von Wohnräumen usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3571). Das Bezirksgericht Baden hat am 1. 8. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

29. April 1982
Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals in Endingen, in Endingen (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1864). Aus Vorstand ausgeschieden: Willi Bührer, Kassier, und Walter Imhof, Sekretär; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Monika Exer, von Seedorf UR, in Endingen, Aktuarin, und Hans Kohler, von Sumiswald, in Endingen, Kassier.

29. April 1982
Engineering G. R. Lüthy & Co, bisher in Aarau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3481). Sitzverlegung nach Zumikon (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1982
Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2929). Unterschrift Willi Pauli, Verwalter, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Ernst Studer, von Roggwil TG, in Safenwil, Verwalter (Nichtmitglied). Geschäftsadresse: Tramstrasse 23.

29. April 1982
Espisa AG, in Döttingen, technische Neuheiten usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 45). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Obrist; Unterschrift erloschen.

29. April 1982
Franz Kuhn, in Dintikon, Dorfstrasse 159, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Kuhn, von Bünzen, in Dintikon. Mechanische Werkstätte, Schmiede, Handel mit und Reparatur von Landmaschinen.

29. April 1982
Birchmeier & Cie AG, in Künten, Pflanzenspritzen usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2688). Prokura zu zweien neu: Klemens Walker, von Attinghausen, in Widen.

29. April 1982
Max Daetwyler, Schuhhaus, in Menziken (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 221). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

29. April 1982
Hans Scheldegger, in Wohlen, Kunststoffe (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Geschäftsadresse neu: In der Güpf 5.

29. April 1982
Henk van Leuven Rep. service, in Aarau (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1001). Beim Inhaber, Henk van Leuven, ist der Allianzname Schär weggefallen.

29. April 1982
Verlagsaktiengesellschaft Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3589). Neue Adresse des Büros: Bahnhofstrasse 45.

29. April 1982
Meyer-Oel AG, in Aarau, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3362). Geschäftsadresse neu: Schifflände strasse 29.

29. April 1982
Rest. Trudelkeller P. Frey-Reichmuth, in Baden (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2848). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. April 1982
Kaufhaus Vilan AG, in Baden (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 279). Gérard Nordmann, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Vandoeuvres.

29. April 1982
R. Brüm-Meier, in Baden, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1982, S. 2298). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

29. April 1982
Glsl-Handels AG, in Wohlen, Haldensteig 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 4. 1982. Zweck: Handel mit und Betrieb von Automaten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Spielautomaten gemäss Vertrag vom 26. 4. 1982, zum Preise von Fr. 62 400, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Gisi-Schmid, von Niedergösgen, in Engelberg, Präsident, und Bruno Gisi-Notter, von Niedergösgen, in Sarmenstorf; beide mit Einzelunterschrift.

29. April 1982
E.G.O. Staufen AG, in Staufen, elektrische Kochplatten usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3417). Statutenänderung: 24. 3. 1982. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Max Bertschinger. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Wilfried Gutmann, Direktor; er zeichnet weiterhin auch als Direktor einzeln.

29. April 1982
H. Wetter AG Baden, in Baden, Apparate usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 210). Heinz Wetter, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Remetschwil. Neue Adresse des Betriebes und Büros: Werkstrasse 561, Stetten AG.

29. April 1982
Distrimarca AG, in Oberwil, Weisserlenweg 87, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 4. 1982. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren, insbesondere Kaugummi, Lebensmittel usw. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Danilo Meyer, von Pfeffingen, in Oberwil AG, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Leila Meyer, von Pfeffingen, in Oberwil AG.

29. April 1982
Milchgenossenschaft Elfingen, in Elfingen (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2082). Auflösung durch Generalversammlungsbeschluss vom 5. 6. 1981. Übergang der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 und Vereinbarung vom 5. 6. 1981 an die «Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözen», in Bözen. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zuteilung der Steuerverwaltungen vorliegen.

29. April 1982
Werner Bächtold & Co, in Rheinfelden, Import, Export usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2985). Das Bezirksgericht Rheinfelden hat am 7. 4. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

22. April 1982
Gautschi Electro-Fours AG, in Tägerwilen, Fabrikation von und Handel mit Industrieofenanlagen und sonstigen Maschinen und Betriebseinrichtungen aller Art (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 470). Franz Flubacher, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Paul Huber, von Ebnat-Kappel, in Adliswil, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

29. April 1982
B + H Presenta AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Haushaltgegenständen, Lederwaren, Ziergegenständen und kunstgewerblichen Artikeln jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder solche ganz oder teilweise übernehmen, Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Januar 1982 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 von Barbara Pengler, Weinfelden, und Hans Hess, Weinfelden, bisher im Handelsregister nicht eingetragen, Aktiven von Fr. 55 545 und Passiven von Fr. 4967.35 zum Übernahmepreis von Fr. 50 577.65, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Barbara Pengler, von Ottoberg, in Weinfelden, als Präsidentin, und Hans Hess, von Märstetten, in Weinfelden, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeltweg 3, 8570 Weinfelden.

29. April 1982
Aktiengesellschaft Grünes Zentrum Weinfelden, in Weinfelden, Zentralisierung der wichtigsten landwirtschaftlichen Dienstleistungszweige im Kanton Thurgau (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2306). Jakob Hollenstein, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Neuhaus, von Zeihen, in Rupperswil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

29. April 1982
Kunststoffwerk AG Tägerwilen, in Tägerwilen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen aller Art (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 266). Die Prokura von Roland Baer ist erloschen. Rudolf Blacher, von und in Wels (A), wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

29. April 1982
Genossenschaft Kunstelsbahn Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1324). Max Steiner, Vizepräsident; René Schwarz, Aktuar, und Hans Stössel, Kassier, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Max Steiner jun., von und in Frauenfeld, als Vizepräsident; Heinz Wenk, von Wigoltingen, in Frauenfeld, als Kassier; Rolf Brandenberger, von Dinhard, in Frauenfeld, und Rolf Engweller, von Tägerwilen in Frauenfeld, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Schlaginhaufen, Präsident, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. An Peter Frick, von Wetzikon, in Frauenfeld, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

29. April 1982
Walter Haas, Billy-Discount, Zweigniederlassung in Weinfelden, Betrieb von Ladengeschäften, insbesondere nach dem Discount-Prinzip (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 123), mit Hauptsitz in Frauenfeld. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

29. April 1982
Karl Germann, in Weinfelden, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1953, S. 2891). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

Rettifica
«Engineering», Beteiligungsgesellschaft AG., in Locarno (FUSC del 7. 5. 1982, n. 104, p. 1469). Kurt Haldemann e non Hagmann, come erroneamente pubblicato.

29 aprile 1982
Farletto S.A. in liquidazione, in Muralto, fabbricazione, acquisto e vendita articoli in legno, ecc. (FUSC del 24. 6. 1981, n. 142, p. 2028). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

29 aprile 1982
Costa Verde SA, in Losone, immobili, società anonima, sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 27. 10. 1981, n. 249, p. 3362). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

29 aprile 1982
Scheva S.A., in Muralto, gestione ristoranti, ecc. (FUSC del 27. 12. 1976, n. 303, p. 3716). Stefano Valli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Luciano Merlini, da e in Minusio, è nominato nuovo membro con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

23 aprile 1982
Comercial Montelatici S.A., in Lugano, importazioni, ecc. (FUSC del 3. 6. 1980, n. 127, p. 1882). Nuova ragione sociale: **Comercial Latici S.A.** Nuovo scopo: ogni attività nel campo dell'importazione, dell'esportazione, acquisto, vendita, amministrazione e gestione di fabbriche, ditte commerciali e immobili all'estero, investimenti finanziari. La consulenza nel campo degli investimenti di ogni tipo. La società potrà partecipare ad altre società. La società non possiederà beni immobili in Svizzera. Statuto modificato il: 19. 4. 1982.

29 aprile 1982
Nasa S.A., in Lugano, quadri elettrici, ecc., in fallimento (FUSC dell'11. 3. 1980, n. 59, p. 801)
Becmar S.A., in Barbengo, commercio di tessili, ecc., in fallimento (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3606)
Damantina S.A., in Lugano, immobili, ecc., in fallimento (FUSC del 1. 9. 1981, n. 201, p. 2792)
BC Business Corporation, in Viganello, vendita di mobili, ecc., in fallimento (FUSC del 1. 9. 1981, n. 201, p. 2792)
Feba S.A., in Breganzona, immobili, ecc., in fallimento (FUSC del 20. 3. 1981, n. 65, p. 877)
TRD Tuning di Rolando Huber, in Massagno, accessori per automobili, ecc., in fallimento (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3606)
La procedura di fallimento essendo stata chiusa, queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio.

29 aprile 1982
Banca Unione di Credito, in Lugano, società anonima (FUSC del 21. 1. 1982, n. 16, p. 210). Aumento di capitale da fr. 21 000 000 a fr. 25 000 000 mediante l'émissione di 8000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il: 27. 4. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 25 000 000, diviso in 50 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con altro avente diritto è: Ing. Marcos Cherzi, di nazionalità italiana in Zollikon.

29 aprile 1982
Lüchinger AG Zürich, succursale di Canobbio, commercio con uova, ecc. (FUSC del 5. 1. 1976, n. 2, p. 11), società anonima con sede principale a Zurigo. Arthur Lüchinger, già presidente e delegato, è ora membro con firma collettiva a due. Hans Peter Lüchinger, già delegato, è ora presidente con firma individuale come finora. Romeo Morellini, direttore, ora in Birmensdorf ZH, è ora anche membro con firma collettiva a due come finora. Nuovo delegato con firma collettiva a due è: Egon Aebersold, da Freimettigen in Aesch BL. Procura collettiva a due è stata conferita a: Jakob Uetz, da Sumiswald BE in Fehraltorf ZH.

29 aprile 1982
Neutra Fiduciaria S.A., succursale di Lugano (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3296), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due è stata conferita a: Urs Flury, da Hägendorf in Oberägeri; David Wilson, di nazionalità inglese in Männedorf, entrambi condirettori.

29 aprile 1982
Inter-Allfix SA, in Lugano, commercio di prodotti in genere, ecc., in fallimento (FUSC del 9. 6. 1980, n. 132, p. 1953). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

29 aprile 1982
Eracasa S.A., in Cimadera, uffici propri (nuova iscrizione). Indirizzo degli uffici a Pregassona: via Vedreggio 7. Data dello statuto: 29. 4. 1982. Scopo: impresa generale, impresa costruzioni edili e del genio civile, lavori di sopra e sottostruttura dell'edilizia in genere; scavi e trasporti, lavori in gesso, posa di pavimenti e rivestimenti in materie sintetiche e naturali; piastrelle, parchetto, ceramica, moquette, tessili, gomma, tappeti e altri articoli del ramo; rappresentanze in genere, nonché il commercio di materiali da costruzione e la compra-vendita di immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mario Giacomini, da Russo in Sorengo.

29 aprile 1982
Coding 80 S.A., in Lugano, elaborazione dati, ecc. (FUSC del 14. 8. 1981, n. 186, p. 2616). Aumento di capitale da fr. 80 000 a fr. 120 000, mediante l'emissione di 40 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 29. 4. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

29 aprile 1982
IRS Insurance Reinsurance Service S.A., in Lugano, consulenze, ecc. (FUSC del 5. 8. 1981, n. 178, p. 2505). Dott. Carlo Taddei, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma sono: Tazio Tatti, da e in Bellinzona, e John Gandolfi, di nazionalità inglese in Lugano.

29 aprile 1982
Società Finanziaria Bilancia S.A., in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 14. 10. 1981, n. 238, p. 3221). Giangiorgio Spiess, già presidente, e Dott. Diego Lissi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Friedrich Liebich, da e in Ginevra.

29 aprile 1982
Società finanziaria Santamaro S.A., in Lugano (FUSC del 4. 11. 1977, n. 259, p. 3536). Giangiorgio Spiess, già presidente, e Dott. Diego Lissi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Friedrich Liebich, da e in Ginevra.

29 aprile 1982
Advanced Marine Holding Company Limited, precedentemente a Coira, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1971, n. 287, p. 2961). Nuova sede: Lugano, via Ginevra 5. Nuova ragione sociale: **AMC Advanced Marine Company Limited.** Nuovo scopo: prestazione di servizi, analisi di mercato, assunzione e sfruttamento di brevetti, particolarmente nel campo dei lavori marittimi e dei sistemi d'avanguardia nel ramo, come pure la partecipazione e finanziamento di imprese analoghe. Lo statuto originale del 22. 11. 1971 è stato modificato: 14 e 28. 4. 1982. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Rolf Weibel, da Erlenbach ZH in Ponte Capriasca.

29 aprile 1982
Fortrim S.A., precedentemente a Coira, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 3. 1980, n. 66, p. 904). Nuova sede: Lugano, via S. Balestra 7. Lo statuto originale del 15. 11. 1965 è stato modificato: 27. 4. 1982. Scopo: la partecipazione ad altre società, il finanziamento e la conclusione di affari fiduciari. La vendita di proprietà immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Roberto Verga, da Lugano in Cureglia. Sebestian Meier, già presidente, e Dott. Jörg Christian Schürer, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

29 aprile 1982
Roci Fondaco S.A., precedentemente a Chiasso, alimentari, ecc. (FUSC del 21. 10. 1977, n. 247, p. 3377). Nuova sede: Lugano, corso Elvezia 7. Lo statuto originale del 24. 12. 1974 con modifica del 17. 2. 1976 è stato modificato il: 27. 4. 1982. Scopo: il commercio, importazione, esportazione e rappresentanza nel campo dei generi alimentari. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona in Chiasso.

29 aprile 1982
Waron S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 21. 4. 1975, n. 91, p. 1041). Dott. Lorenzo Gilardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Belossi, da e in Cadenazzo. Nuovo recapito: via Pretorio 11, c/o avv. Giovanni Belossi.

Ufficio di Mendrisio

29 aprile 1982
Consitex S.A., in Stabio, ogni attività industriale, ecc. (FUSC del 17. 6. 1980, n. 139, p. 2066). Modifica statuti: 23. 4. 1982. Aumento capitale sociale da fr. 3 000 000 a fr. 5 000 000 mediante emissione di 4000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 5 000 000, suddiviso in 10 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Dott. Dino Poggioli, da San Nazzaro in Lugano, e Mario Giraudi, cittadino italiano in Lugano, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione; ambedue con firma collettiva a due.

29 aprile 1982
Voltiana S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili (FUSC del 25. 1. 1982, n. 19, p. 254). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

29 aprile 1982
Albarclub Holding N. 485, in Chiasso
Albarclub Holding N. 509, in Chiasso
Albarclub Holding N. 543, in Chiasso
Albarclub Holding N. 580, in Chiasso
Albarclub Holding N. 592, in Chiasso
Albarclub Holding N. 602, in Chiasso
Albarclub Holding N. 612, in Chiasso
Albarclub Holding N. 617, in Chiasso
Albarclub Holding N. 618, in Chiasso
Albarclub Holding N. 619, in Chiasso
Albarclub Holding N. 636, in Chiasso
Albarclub Holding N. 638, in Chiasso
Albarclub Holding N. 754, in Chiasso
Albarclub Holding N. 766, in Chiasso
Albarclub Holding N. 767, in Chiasso
la partecipazione finanziaria, ecc., società anonime (FUSC del 6. 1. 1982, n. 3, p. 32). Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

29 aprile 1982
Albarclub Holding N. 768, in Chiasso
Albarclub Holding N. 784, in Chiasso
Albarclub Holding N. 785, in Chiasso
Albarclub Holding N. 793, in Chiasso
Albarclub Holding N. 794, in Chiasso
Albarclub Holding N. 798, in Chiasso
Albarclub Holding N. 822, in Chiasso
Albarclub Holding N. 823, in Chiasso
Albarclub Holding N. 825, in Chiasso
Albarclub Holding N. 826, in Chiasso
Albarclub Holding N. 827, in Chiasso
Albarclub Holding N. 890, in Chiasso
la partecipazione finanziaria, ecc., società anonime (FUSC del 6. 1. 1982, n. 3, p. 33). Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

29 aprile 1982
Società Cooperativa d'Abitazioni Breggia, in Chiasso (FUSC del 23. 5. 1978, n. 117, p. 1618). Claudio Crameri, dimissionario, non è più segretario del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Alessandro Ticozzi, da Chiasso in Morbio Inferiore, segretario del C.A., con firma collettiva a due con il presidente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

28 avril 1982
M. Durgniat, à Aigle. Titulaire: Marcel Durgniat, d'Ormont-Dessous, à Aigle. Entreprise de plâtrerie. Planchette 13.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29 avril 1982
Charles Isoz, Laiterie centrale, à Château-d'Oex (FOSC du 2. 5. 1961, no 101, p. 1245). Laiterie, commerce de fromages. La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Cossonay

29 avril 1982
Combe et Werren, à Gollion, société en nom collectif, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1234). La société a transféré son siège à Penthaz, route de Cossonay 25.

29 avril 1982
P. Landi, à Pampigny. Le chef de la maison est Pierre Landi, de Genève, à Pampigny. But: commerce de bois, outillage et quincaillerie. Adresse: La Tuilière.

29 avril 1982
C. Bühler, à Cossonay. Le chef de la maison est Christian Bühler, de Sigriswil, à Penthalaz. But: boulangerie-pâtisserie. Adresse: place du Temple 4.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

29 avril 1982
J.-F. Massy, à Epesses, vins et liqueurs (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1353). Radié par suite d'association du titulaire. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J.-F. et Luc Massy», ci-après inscrite à Epesses.

29 avril 1982
J.-F. et Luc Massy, à Epesses. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er janvier 1982. Associés: Jean-François Massy et son fils Luc Massy, tous deux de Mies, à Epesses. Commerce de vins et liqueurs du pays. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «J.-F. Massy», à Epesses, radiée. Procuration individuelle est conférée à Marcelle Massy, de Mies, à Epesses.

29 avril 1982
Laiterie du Pré-Vert-Miroir, à Villette, société coopérative (FOSC du 29. 12. 1960, p. 3750). Nouvelle raison sociale: **Société de laiterie du Pré-Vert.** Le comité comprend 3 membres au moins. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 29 mai 1981. Le président Jean Porta, le vice-président Albert Bolomey et le secrétaire Benjamin Porta, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Comité actuel: Charles Wenger, de et à Villette, président; Ives Lavanchy, de Savigny, à Villette, vice-président; Henri Porchet, de Corcelles-le-Jorat, à Forel (Lavaux), caissier, et Walter Leuenberger, de Dürrenroth, à Villette, secrétaire. Signature collective à deux du président, du vice-président, du caissier ou du secrétaire. Adresse sociale: Pré-Vert, chez Charles Wenger (office postal de Grandvaux).

Bureau de Lausanne

29 avril 1982
Société de Banque Suisse, succursale de Renens (FOSC du 31. 3. 1982, p. 1016), avec siège principal à Bâle. La raison sociale du siège principal et de la succursale s'énonce également en espagnol, portugais, japonais, arabe et chinois (cantonais et mandarin) comme suit: **Sociedad de Banca Suiza (Sociedade de Banco Suiço) (Suisu Ginkoo Kooporeishon) (Mu'assasat al-Bank al-Swisri) (Shui Sze Lun Hop Ngan Hong) (Ruishi Yinhang Youxian Gongsi).**

29 avril 1982
Banque de l'Indochine et de Suez, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379), avec siège principal à Paris (F). Antonio Grisanti est actuellement de Breganzona, et Andréas Kym est actuellement domicilié à Cully.

29 avril 1982
Thom-ron, Chantal Rüegger, à Lausanne, commerce d'articles de papeterie (FOSC du 11. 2. 1982, p. 453). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 avril 1982
G. Samaras, à Lausanne, chemin du Furet 9. Titulaire: Georgios Samaras, de Grèce, à Lausanne. Entreprise de carrelage et revêtements.

29 avril 1982
Vincenzo Liguori, à Renens, rue du Lac 35. Titulaire: Vincenzo Liguori, d'Italie, à Renens. Café-restaurant-pizzeria à l'enseigne «Le Capri».

29 avril 1982
Nicole Roy et Irène Blanchoud, à Lausanne, avenue de France 64. Société en nom collectif qui commencera le 10 mai 1982. Associées: Nicole Roy, de Vallorbe, à Romanel-sur-Morges, et Irène Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, à Chavannes-les-Forts. Atelier de repassage et de raccomodage.

29 avril 1982
Recosol S.A., à Pully, construction et pose de chapes et revêtements de sol (FOSC du 8. 4. 1980, p. 1122). La société est également engagée par la signature individuelle de Mario Pozzi, d'Italie, à Pully, directeur.

29 avril 1982
Intervilles S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, transport de marchandises et objets (FOSC du 5. 10. 1979, p. 3157). Marc Payot n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le délégué Jean-Claude Nicole, qui n'est plus secrétaire, est nommé également président et continue à signer collectivement à deux.

29 avril 1982
Realini, Bader et associés, ingénieurs consells S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1481). Roland Micheloud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Alfred Testuz, de Thônex, à Berolle.

29 avril 1982
Fidorex Lausanne S.A., à Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Bernard Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

29 avril 1982
Scorcebelle S.A., à Pully, commercialiser les applications des synchromies du Dr Oscar Forel (FOSC du 11. 5. 1970, p. 1076). Dissolution: 28 avril 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Scorcebelle S.A. en liquidation**, par l'administrateur Ernest Meyfarth, actuellement à Epalinges, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Epalinges, chemin de la Côte 1, chez Ernest Meyfarth.

29 avril 1982
Jean-Marc Andrey, à Lausanne, Montheron. Titulaire: Jean-Marc Andrey, d'Epalinges, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de l'Abbaye».

Bureau de Morges

28 avril 1982
Ato S.A., à St-Sulpice, acquisition et administration d'entreprises financières, commerciales et industrielles (FOSC du 21. 6. 1974, p. 1712). L'administrateur Hugo Gut est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Roland Lavanchy (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. Peter Friedrich Herzog, de Hornussen, à Männedorf, est nommé fondé de pouvoirs et signera individuellement.

28 avril 1982
Charles Veillon S.A., à Bussigny-près-Lausanne, vente de marchandises de la branche confection, etc. (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Alphonse Trautmann n'est plus sous-directeur; sa signature est radiée. L'administrateur-délégué Jean-Claude Veillon est actuellement domicilié à Lausanne.

28 avril 1982
Lolycana Mme L. Gaudin, précédemment à **Chavannes-près-Renens**, commerce de laines et mercerie (FOSC du 11. 3. 1976, p. 687). Nouvelle raison sociale: **Mme L. Gaudin.** Nouvelle adresse: avenue du Tir Fédéral 14. Nouveau siège: **Ecublens.**

28 avril 1982
P. Kohler, à Chavannes-près-Renens, café-restaurant à l'enseigne «Café Fédéral» (FOSC du 24. 5. 1976, p. 1473). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

28 avril 1982
Charles Nell S.A., à Bussigny-près-Lausanne, commerce de fers et métaux (FOSC du 7. 3. 1980, p. 765). Le directeur René Parisod est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Etienne Jaccoud (inscrit) est actuellement domicilié à Pompaples.

Bureau de Moudon

21 avril 1982
«Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Moudon», à Moudon. Sous cette raison sociale, institution de droit public Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, dont le but est de contribuer, dans les différentes régions du canton, au développement de toutes les branches de l'économie privée et au financement des tâches des collectivités et corporations publiques et de traiter les opérations bancaires conformément à ses statuts, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 6 janvier 1883 (dernière publication: FOSC du 22. 3. 1982, p. 894), a, suivant décision de son conseil d'administration du 4 décembre 1981, créé une succursale à Moudon. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Raymond Junod, de Champvent, à Cugy VD, président; Roger Rognon, de et à Montreux, vice-président; Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, secrétaire hors conseil; tous trois signant collectivement à deux avec le président de la direction générale ou un directeur général; président de la direction générale: Francis Pahud, d'Ogens, à Nyon; directeurs généraux: Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jacques-E. Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne; Albert Vuille, de Lausanne, à Pully; directeurs: Alain Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz; Jaques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne; directeurs adjoints: Robert Bissat, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne; Claude Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne; Georges Bovay, de Démoret, à Cugy VD; Pierre Henchoz, de Château-d'Oex, à Cugy VD; Pierre Jordan, de Mézières VD, à Grandvaux; Bernard Longchamp, de L'Isle, à Corsier-sur-Vevey; Gérard Mareine, de France, à Yvonand; Michel Péclat, de Châtonnaye, à Epalinges; André Gianini-Rima, dit André Rima, de Mosogno, à Montreux; sous-directeurs: Raymond Bourloud, d'Echichens, à St-Sulpice VD; Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly; Pierre Giorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Henri Gobalet, de Château-d'Oex, à Epalinges; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Walter Koch, de Büttikon, à Epalinges; Gérald Koller, de Waldkirch, à Savigny; Gilbert-Félix Martin; d'Etoy, à Lutry; Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denens; Pierre Morlet, de et à Lausanne; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly; Francis Randin, de Rances, à Cossonay; Jean Weber, de Arth, à Bremblens; Max Weber, de et à Morges; secrétaire général: Bernard Krähenbühl, de et à Montreux; Philippe Reymond, de Vaulion, à Payerne; fondé de pouvoir: Bernard Savary, de et à Payerne; directeur de la succursale de Moudon: Pierre-André Gétaz, de Château-d'Oex, à Moudon.

Bureau de Nyon

20 avril 1982
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Coppet, à Coppet, succursale de l'institution de droit public «Banque Cantonale Vaudoise» à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 6 janvier 1883 (dernière publication: FOSC du 22. 3. 1982, p. 894). But: contribuer, dans les différentes régions du canton, au développement de toutes les branches de l'économie privée et au financement des tâches des collectivités et corporations publiques et de traiter les opérations bancaires conformément à ses statuts. La succursale est engagée par: Raymond Junod, de Champvent, à Cugy VD, président; Roger Rognon, de et à Montreux, vice-président, et Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, secrétaire hors conseil, signant collectivement à deux entre eux et avec le président de la direction générale: Francis Pahud, d'Ogens, à Nyon; les directeurs généraux: Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jacques-E. Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, et Albert Vuille, de Lausanne, à Pully; les directeurs: Alain Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz, et Jacques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne; les directeurs adjoints: Robert Bissat, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne; Claude Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne; Georges Bovay, de Démoret, à Cugy VD; Pierre Henchoz, de Châteaux-d'Oex, à Cugy VD; Pierre Jordan, de Mézières VD, à Grandvaux; Bernard Longchamp, de Chavannes-le-Veyron, à Corsier-sur-Vevey; Gérard Mareine, de France, à Yvonand; Michel Péclat, de Châtonnaye, à Epalinges, et André Gianini-Rima, dit André Rima, de Mosogno, à Montreux; les sous-directeurs: Raymond Bourloud, d'Echichens, à Saint-Sulpice VD; Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly; Pierre Giorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Henri Gobalet, de Château-d'Oex, à Epalinges; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Walter Koch, de Büttikon, à Epalinges; Gérald Koller, de Waldkirch, à Savigny; Gilbert Martin, d'Etoy, à Lutry; Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denens; Pierre Morlet, de et à Lausanne; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly; Francis Randin, de Rances, à Cossonay; Jean Weber, d'Arth, à Bremblens, et Max Weber, de et à Morges; le secrétaire hors conseil Bernard Krähenbühl, de et à Montreux, tous signant collectivement à deux. Roger Pasquier, du Pâquier FR, à Nyon, Claude Poet, du Chenit, à Gland, directeurs, et Daniel Emery, de Lens, à Gland, fondé de pouvoir, signent collectivement à deux, leurs pouvoirs étant limités aux affaires de la succursale. Adresse: rue du Jura 8.

20 avril 1982
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Gland, à Gland, succursale de l'institution de droit public «Banque Cantonale Vaudoise», à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 6 janvier 1883 (dernière publication: FOSC du 22. 3. 1982, p. 894). But: contribuer, dans les différentes régions du canton, au développement de toutes les branches de l'économie privée et au financement des tâches des collectivités et corporations publiques et de traiter les opérations bancaires conformément à ses statuts. La succursale est engagée par: Raymond Junod, de Champvent, à Cugy VD, président; Roger Rognon, de et à Montreux, vice-président, et Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, secrétaire hors conseil, signant collectivement à deux entre eux et avec le président de la direction générale: Francis Pahud, d'Ogens, à Nyon; les directeurs généraux: Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jacques-E. Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, et Albert Vuille, de Lausanne, à Pully; les directeurs: Alain Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz, et Jacques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne; les directeurs adjoints: Robert Bissat, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne; Claude Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne; Georges Bovay, de Démoret, à Cugy VD; Pierre Henchoz, de Châteaux-d'Oex, à Cugy VD; Pierre Jordan, de Mézières VD, à Grandvaux; Bernard Longchamp, de Chavannes-le-Veyron, à Corsier-sur-Vevey; Gérard Mareine, de France, à Yvonand; Michel Péclat, de Châtonnaye, à Epalinges, et André Gianini-Rima, dit André Rima, de Mosogno, à Montreux; les sous-directeurs: Raymond Bourloud, d'Echichens, à Saint-Sulpice VD; Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly; Pierre Giorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Henri Gobalet, de Château-d'Oex, à Epalinges; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Walter Koch, de Büttikon, à Epalinges; Gérald Koller, de Waldkirch, à Savigny; Gilbert Martin, d'Etoy, à Lutry; Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denens; Pierre Morlet, de et à Lausanne; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly; Francis Randin, de Rances, à Cossonay; Jean Weber, d'Arth, à Bremblens, et Max Weber, de et à Morges; le secrétaire hors conseil Bernard Krähenbühl, de et à Montreux; tous signant collectivement à deux. Roger Pasquier, du Pâquier FR, à Nyon, Claude Poet, du Chenit, à Gland, directeurs, et Daniel Emery, de Lens, à Gland, fondé de pouvoir, signent collectivement à deux, leurs pouvoirs étant limités aux affaires de la succursale. Adresse: rue du Jura 8.

29 avril 1982
Infrasound Janine Liardon, à Prangins, chemin de la Combe 16. Titulaire: Janine Liardon, de Montherod, à Prangins, épouse dûment autorisée de Jean. Organisation et promotion de concerts ou autres manifestations.

29 avril 1982
MESA Marcel Etter S.A., à Coppet, place de la Gare. Nouvelle société anonyme selon statuts du 8 avril 1982. But: achat, vente, gestion, exploitation et en général la mise en valeur de tous brevets, licences, savoir faire et secrets de fabrique, ainsi que toutes études d'application desdits brevets, licences, savoir faire et secrets de fabrique; entreprendre des développements ou des recherches tendant à lui permettre la réalisation du but social. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Maurice Eichenberger, de Genève, à Mies, président; Pierre Zahner, de Hundwil, à Luins, secrétaire; Marcel Etter, de Carouge, au Grand-Lancy, membre, et Lise Howald, de Thörigen, à Lausanne, fondé de pouvoirs; tous avec signature collective à deux.

29 avril 1982
Société de Laiterie de Gland, à Gland, société coopérative (FOSC du 22. 3. 1971, p. 667). Gustave Barillier, président, et Roland Caboussat, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveau comité: Frédéric Baumgartner, de Bangerten, à Gland, président et Willy Burgin, d'Arisdorf, à Gland, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau d'Oron

29 avril 1982
Caisse Raiffeisen de Palézieux-Maracon, à Maracon, société coopérative (FOSC du 19. 4. 1974, p. 1045). Le président Edouard Pilet, le vice-président Frédéric Dovat, le secrétaire Roger Boudry, dont les signatures sont radiées, se sont retirés. Ils sont remplacés comme suit: président: Pierre Cardinaux, de et à Palézieux (ancien membre); vice-président: Willy Dovat, de Maracon, à Palézieux et secrétaire: André Sonnay, de et à Ecoteaux. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

29 avril 1982
August Reymond, La Pirette S.A., au Brassus, commune du **Chenit**, fabrication de pierres fines soignées pour l'horlogerie, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1980, p. 1017). Jacques E. Piguet, du Chenit, à Tartegnin, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

29 avril 1982
Serrurerie Reymond & Pernet, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3216). Adresse sociale actuelle: route de St-Légier 3.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

29. April 1982
Aletsch AG, in **Mörel**, elektrische Energie (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2346). Andreas Bellwald, bisher Mitglied ohne Unterschrift, nun in Brig-Glis, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt worden an Peter Providoli, von Steg, in Uetikon.

29. April 1982
Kraftwerk Lötschen AG, in **Steg**, elektrische Energie (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1866). Andreas Bellwald, bisher Mitglied ohne Unterschrift, nun in Brig-Glis, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt worden an Peter Providoli, von Steg, in Uetikon.

29. April 1982
Fritz Volken, Bäckerei-Konditorei u. Tea-Room, in **Natera** (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3181). Weiteres Geschäftslokal: Bachstrasse 1A, 3900 Brig, Gemeinde Brig-Glis.

Bureau de St-Maurice

29 avril 1982
Alphonse Orsat SA, à Martigny, commerce de vins (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2954). Radiation des administrateurs Edmond Gay, Georges Tissières, démissionnaires; Alfred Gisling, décédé, de leurs signatures et de celle de Jean-Baptiste Henzen. Jacques-Alphonse Orsat, jusqu'ici administrateur, est administrateur-délégué avec signature individuelle. Philippe Orsat, jusqu'ici administrateur, est administrateur-directeur avec signature collective à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Edmond Tavernier, de Martigny, à Genève.

29 avril 1982
Fiduciaire Sarrasin et Besson, à Martigny (FOSC du 25. 5. 1979, p. 1700). Cette société en nom collectif est dissoute, liquidée et radiée.

Bureau de Sion

Rectification
O. J. Perrin S.A., succursale de Crans-sur-Sierre, commune de Lens (FSOC du 23. 3. 1982, no 68, p. 910) avec siège principal à Genève. Signature collective à deux des personnes engageant la succursale.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 avril 1982
Service d'Escompte Neuchâtelois & Jurassien SENJ, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société coopérative (FOSC du 20. 7. 1978, no 167, p. 2287). Les pouvoirs d'Albert Perrot et de Roger Staudenmann, assesseurs décédés; de Fritz Schranz, assesseur, et d'Aimé Pousaz, vice-secrétaire, démissionnaires, sont éteints. La signature de Jean-François Pingeon, directeur décédé, est radiée. Nunzio Poidomani, de et à Saint-Imier; Jean Voirol, des Genevez JU, à La Chaux-de-Fonds; Albert Jordan, de Bâle, au Locle, et Michel Vautravers, de et à St-Blaise, ont été nommés assesseurs. Michel Vaudroz, jusqu'ici assesseur devient vice-secrétaire. André Gindrat, vice-président, est maintenant domicilié à Neuchâtel. Marc Barbezat, des Bayards, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des assesseurs, du secrétaire, du vice-secrétaire et du directeur avec le président ou le vice-président.

28 avril 1982
Fidélité CID, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société coopérative ayant pour but de soutenir le commerce indépendant de détail (FOSC du 20. 7. 1978, no 167, p. 2287). André Gindrat, assesseurs, est maintenant domicilié à Neuchâtel. La signature de Jean-François Pingeon, directeur décédé, est radiée. Marc Barbezat, des Bayards, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommé directeur avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

29 avril 1982
Borel S.A., à Peseux, fabrication et vente de fours électriques (FOSC du 29. 12. 1980, no 303, p. 4184). Pierre Nicollier, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean Carbonnier, de et à Neuchâtel, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

29 avril 1982
Paul Gigandet, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Paul Maximilien Gigandet, des Genevez JU, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Exploitation d'un restaurant, bar à café, tea-room, à l'enseigne «Le Carillon». Rue du Temple 20.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 avril 1982
Société de Fromagerie des Bayards, aux Bayards, société coopérative (FOSC du 16. 5. 1969, no 112, p. 1114). Robert-Adamir Pipoz, président, et André-Léopold Hainard, vice-président, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Freddy-René Jeanneret, de Travers, aux Bayards (jusqu'ici membre), est président; Constant-Charles-André Fatton, des Verrières, aux Bayards, est vice-président; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

29 avril 1982
Les Saules d'Yvonand S.A. à Neuchâtel, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 22. 10. 1980, no 248, p. 3452). Les administrateurs André Probst, Françoise Probst et Fernand Probst, ont démissionné; la signature des deux premiers est radiée. Otto Frey, de Bubikon, à Peseux, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile légal: c/o Fiduciaire Leuba et Schwarz S.A., faubourg de l'Hôpital 13.

29 avril 1982
Caisse Raiffelsen de Cressier (Ntel), à Cressier, société coopérative (FOSC du 21. 5. 1980, no 117, p. 1733). Edouard Broillet n'est plus vice-président; sa signature est radiée. Didier Mamin, jusqu'ici secrétaire, devient vice-président, et Rolande Richard, de et à Cressier NE, est secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

29 avril 1982
Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, à Neuchâtel (FOSC du 10. 7. 1979, no 158, p. 2209). Nouveau domicile légal: rue de la Promenade-Noire 10, c/o Etude de Reynier et Jacopin.

29 avril 1982
Fruits-Imports S. à r. l., à Neuchâtel (FOSC du 31. 5. 1979, no 125, p. 1759). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Boudevilliers (FOSC du 27. 4. 1982, no 95, p. 1315).

29 avril 1982
Avlo, Serrurerie et Carrosserie, Avlo Garavaldi, au Landeron, Bornelets 16. Le titulaire est Avio Garavaldi, de nationalité italienne, au Landeron. Signature individuelle est conférée à Jacqueline Garavaldi née Dubertrand, de nationalité française, au Landeron. Serrurerie et carrosserie.

Genf – Genève – Ginevra

22 avril 1982
Richardson Securities of Canada, Winnipeg, succursale de Genève, à Genève, courtage de titres et agent pour le placement de fonds, société en nom collectif du droit canadien (FOSC du 12. 7. 1978, p. 2195). L'inscription est radiée du fait que l'établissement, dont l'exploitation continue, n'a pas le caractère d'une succursale.

28 avril 1982
Jacques Bichsel, régie et fiduciaire, à Genève (FOSC du 16. 10. 1981, p. 3246). Nouvelle adresse: quai du Mont-Blanc 3.

28 avril 1982
A à Z Transports, Brandli, à Meyrin (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1315). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

28 avril 1982
ASV, Cell et Jaquet, à Genève, rue de Monthoux 38. Société en nom collectif qui a commencé le 14. 4. 1982. Associés Paolo Celi, d'Italie, à Genève, et Yves Jaquet, de Rochefort, à Genève. Réalisation, production et diffusion de tous systèmes video.

28 avril 1982
Maurice Duboule, à Collonge-Bellerive, commerce de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 20. 12, 1978, p. 3929). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1982
Impex, Robert Flükiger, à Meyrin, appareils de photographie, etc. (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4027). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1982
Impex, Geneviève Flükiger, à Veyrier, route de Veyrier 170. Chef de la maison: Geneviève Flükiger, de Vernier, à Veyrier. Procuration individuelle a été conférée à Robert Flükiger, de Vernier, à Veyrier. Importation, exportation, achat et vente, représentation d'appareils de photographie et de radio, d'équipements et de matériel se rapportant à l'électronique et au domaine sportif.

28 avril 1982
«Service Routier» Ph. Morier-Genoud, à Genève (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1315). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

28 avril 1982
Probijoux, Ludwig Müller et Eric Bertrand, à Genève, rue de la Coulouvrenière 44. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1982. Associés: Ludwig Müller, de Zurzach, à Céligny, et Eric Bertrand, de Carouge, à Genève. Fabrication d'articles d'orfèvrerie, de joaillerie et d'objets d'art.

28 avril 1982
Pasini et Constantin, à Genève, rue du Mont-Blanc 24. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1982. Associés: Augusto Pasini, d'Italie, à Bernex, et Mireille Constantin, de Bottighofen, à Bernex. Commerce d'articles de bijouterie et d'horlogerie et d'articles-souvenirs.

28 avril 1982
Soft 80 Service, Röthlisberger, à Genève, rue Daubin 34. Chef de la maison: Rolf Röthlisberger, de Langnau im Emmental, à Genève. Représentation et commerce de produits d'entretien pour le cuir et d'articles de diverse nature.

28 avril 1982
«Revision-Service» Pierre Vionnet, à Genève, installation, revision et entretien de citernes, etc. (FOSC du 22. 4. 1977, p. 1286). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Bassins, Christian Näf, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Genève. La maison n'exploite plus l'établissement à Lausanne, place Chauderon 3.

28 avril 1982
Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898), entreprise ayant son siège à Genève. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Robert Wettstein, de Remetschwil, à Adliswil, directeur adjoint de la succursale.

28 avril 1982
Crédit Suisse, succursale de Balexert, à Vernier (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Ernst Himmelberger sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Pierre Besuchet, de L'Abergement, à Jussy; Helmut Mengelt, de Splügen, à Cologny; Hermann Schätti, de Schlieren, à Genève, et Otmar Stolz, d'Oberbüren, à Genève. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Hans-Rudolf Kappeler, de Hagenbuch, à Prangins, et Rolf Steiger, de Flawil, à Vernier.

28 avril 1982
Crédit Suisse, succursale de Thônex, à Thônex (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Ernst Himmelberger sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Pierre Besuchet, de L'Abergement, à Jussy; Helmut Mengelt, de Splügen, à Cologny; Hermann Schätti, de Schlieren, à Genève, et Otmar Stolz, d'Oberbüren, à Genève.

28 avril 1982
Fehlmann Travaux Hydrauliques SA, succursale au Grand-Saconnex (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3108), entreprise ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de Raeto Conrad sont radiés. La procuration collective à deux de Jean-Marie Pittet est limitée aux affaires de la succursale.

28 avril 1982
ITN SA, à Genève, conseils économiques (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **ITN SA, en liquidation.** Liquidatrice: la succursale de Genève de «Refidar société fiduciaire». Philippe Courvoisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Hans Hansen, sont radiés.

28 avril 1982
SI Lancy-Bachet C, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1478). Nouvelle adresse: rue Agasse 45, chez Régie Opériol SA.

28 avril 1982
Neutra Fiduciaire SA, succursale à Genève (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Urs Flury, de Hägendorf, à Oberägeri, et David Wilson, de Grande-Bretagne, à Männedorf, directeurs adjoints de la société.

28 avril 1982
Refidar société fiduciaire, succursale à Genève (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Walter Müller, de Winterthour, à Wollerau, directeur adjoint de la société.

28 avril 1982
Sett Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 24. 2. 1982, p. 606). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 130 000 par l'émission de 80 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 130 000, entièrement libéré, divisé en 109 actions de fr. 1000 nominatives et en 21 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 7. 4. 1982.

28 avril 1982
Sopodel SA, à Onex, entreprise générale d'électricité (FOSC du 23. 2. 1982, p. 586). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2. 3. 1982 et confirmée par arrêt de la Cour de justice le 1. 4. 1982.

28 avril 1982
Supervise (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 2. 5. 1977, p. 1414). Nouvelle raison sociale: **SGS Supervise (Suisse) SA [SGS Supervise (Schweiz) AG] [SGS Supervise (Svizzera) SA] [SGS Supervise (Switzerland) Ltd.].** Status modifiés le 16. 4. 1982. Les pouvoirs de Werner Leu sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Arnold Achermann, de Weggis, à Zumikon, directeur.

28 avril 1982
Assia SA, à Genève, toutes affaires financières, etc. (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1467). André Guinand et Jean-Charles Pesson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Cellerier, de Genève, à Corsier, président, et Michel de Buren, de Berne, à Vandœuvres, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 avril 1982
Assist-Card International SA, à Genève, procurer tout type d'assistance à des voyageurs hors de leur pays de domicile, etc. (FOSC du 9. 12. 1981, p. 3873). Georges Gavillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 avril 1982
Société Immobilière Aïre-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1976, p. 1192). Carmen Frey n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Rodolphe Burger, de et à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 avril 1982
Thomas Cook (Suisse) SA, à Genève, exploitation en Suisse d'agences de voyages, etc. (FOSC du 6. 5. 1980, p. 1523). Alan Gilbert Kennedy et Bernard Norman ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michael Walter Brocksom, de Grande-Bretagne, à Peterborough (GB), président, et Brian Joseph Donnelly, de Grande-Bretagne, à Huntingdon (GB), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 avril 1982
Glaus, Caves Saint-Denis SA, à Carouge, commerce de vins, etc. (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2363). Procuration collective à deux avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Gilbert Gausi, de Genève, à Arzier.

28 avril 1982
HIF Holding immobilier et financier, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1982, p. 691). L'administrateur Jean-Paul Barbier signe désormais individuellement.

28 avril 1982
Société Immobilière Janlimon, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1982, p. 987). Beat Jaberg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Raymond Gelbert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 114, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Béfi».

28 avril 1982
Kallen SA, à Genève, atelier de mécanique générale, etc. (FOSC du 24. 1. 1979, p. 240). Pierre Gilliioz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean C. Kallen, de Frutigen, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administratrice Ginette Kallen a été nommée secrétaire, elle continue à signer collectivement à deux.

28 avril 1982
Société Immobilière Lucarde, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1982, p. 987). Beat Jaberg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Raymond Gelbert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 114, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Béfi».

28 avril 1982
R. J. Reynolds Tobacco International SA, à Genève, assister par ses conseils les entreprises du groupe «R. J. Reynolds», etc. (FOSC du 10. 11. 1981, p. 3539). Edmund G. Vimond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lester W. Pullen, de Grande-Bretagne, à Winston-Salem (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 avril 1982
Association en faveur d'une maison de repos pour scientistes chrétiens, à Genève (FOSC du 14. 4. 1981, p. 1167). Les pouvoirs de Regina Bergt sont radiés. Viviane Richon, de La Tour-de-Peilz, à Pully, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

28 avril 1982
Société Immobilière Rue du Môle No 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1982, p. 826). Administration: Daniel Roger Uldry, nommé président; Georges Omarini, de Genève, à Confignon, secrétaire, et Léonard de Tullio, de France, à Plan-les-Ouates; lesquels signent collectivement à deux.

28 avril 1982
W. Marquart-Congélation SA, à Carouge (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3859). Nouvelle raison sociale: **Bonfrais Bongel SA.** Capital porté de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'émission de 600 actions de fr. 500 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 8. 4. 1982.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

27 avril 1982
Jean-Louis Viret, précédemment à Porrentruy, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 9. 6. 1976, no 132, p. 1625). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Bonfol. L'intéressé exploite l'Hôtel-Restaurant des Trois Rois.

27 avril 1982
CIC Communauté d'Ingénieurs Civils S.A., à Porrentruy (FOSC du 14. 12. 1981, no 290, p. 3923). Les bureaux sont transférés chemin de la Perche 2.

27 avril 1982
Art et Industrie, à Damvant, société coopérative (FOSC du 27. 8. 1964, no 198, p. 2603). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 30 octobre 1980, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Nachstehender Titel wird als vermisst gemeldet:

Inhaberobligation Nr. 1063 der Raiffeisenkasse Hauptwil, zu Fr. 3000.–, fällig 24. Februar 1982, Zinsfuss 5%, Coupons für 1981 und 1982.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten dem Gerichtspräsidium Bischofszell vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (812³)

9220 Bischofszell, den 10. Mai 1982

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, d. d. 7. April 1930 per Fr. 2900.–, haftend im 2. Rang auf IR Zufikon Nr. 357, auf Brem-Koller Julius, Bremgarten, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 8. Mai 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würde. (789²)

5620 Bremgarten, den 5. Mai 1982 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Kassaobligation Nr. 3690 der Raiffeisen-Bank Escholzmatt nominell Fr. 3000.–, 7¼%, Laufzeit 11. Februar 1975 bis 12. Februar 1978, mit Jahrescoupons per 12. Februar 1976, 12. Februar 1977 und 12. Februar 1978.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Kassaobligation innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (794²)

6162 Entlebuch, den 6. Mai 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 11. Juni 1971, im Betrage von Fr. 80 000.–, lastend auf Grundbuch Laufen, Blatt Nr. 901.

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (795²)

4242 Laufen, den 6. Mai 1982 Der Gerichtspräsident:
Strasser

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 12 000.– vom 31. Mai 1955, Beleg III/2647, lautend zugunsten von Marie Rossel-Stalder, Rebhalde 2, 2555 Brügg, lastend im 7. Rang auf Brügg-Grundbuchblatt Nr. 928.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (788²)

2560 Nidau, den 5. Mai 1982 Der Gerichtspräsident II:
Stähli

Der allfällige Inhaber der Obligation Nr. 53423 der Solothurnischen Leihkasse in Solothurn, lautend auf den Inhaber, per Fr. 50 000.– mit Jahrescoupons per 18. November 1982 bis 18. November 1984, vom 18. November 1981, zinsbar zu 6¾%, fällig am 18. November 1984, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert 6 Monaten – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vorzulegen. Widrigenfalls wird die Obligation kraftlos erklärt. (508²)

4500 Solothurn, den 8. März 1982

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Vermisst wird das Sparheft Nr. 2793.06 der Amtssparniskasse Thun.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, das Sparheft innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (791²)

3601 Thun, den 6. Mai 1982 Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.– (ursprünglich Fr. 40 000.–, Pfandbuch Uster, Band 11 pg. 118/9), ausgestellt am 5. August 1955, lautend ursprünglich auf Ernst Schütz (geb. 1898, von Sumiswald, Kiesgrubenbesitzer, in Fehraltorf) als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend im 1. Rang auf folgendem, in Uster gelegenen Grundstück: Kat. Nr. 2112 (neu Kat. Nr. E 2579), Grundbuchblatt 4641: 1 ha 75 a 14 m² (nunmehr 16 873 m²) Wiese und Acker (nunmehr Gebäudegrundfläche und Kiesgrubenareal) im Krüglilloch, Nänikon, mit 1 Aufgabeanlage für Rohmaterial, 1 Kieswasch-, Sortier- und Verladeanlage und 1 Material- und Werkzeugschuppen (Assek. Nrn. 3240–3242).

Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum der Ernst Schütz Immobilien AG in Fehraltorf.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (2³)

8610 Uster, den 13. Mai 1982 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 13 000.– (ursprünglich Fr. 15 000.–) gemäss Pfandbuch Dübendorf Band 5 S. 236, ausgestellt am 4. Mai 1943, lautend ursprünglich auf Alfons Braun (geboren 1904, deutscher Staatsangehöriger, Carossier, zur «Flughalle», Oberrieden), als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend im 2. Rang (Kapitalvorgang Fr. 35 000.–) auf folgendem, in Dübendorf gelegenen Grundstück: Kat. Nr. 5158 (nunmehr Kat. Nr. 12549), GB 3144: Ein Wohnhaus usw., an der Usterstrase 82, Assek. Nr. 1188, mit 6 a 50 m² (nunmehr 5,86 a) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum der Maria Josefina Zehnder.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres, nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (3³)

8610 Uster, den 13. Mai 1982 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Vermisst wird die am 31. März 1982 fällig gewordene Kassenobligation der Zuger Kantonalbank Nr. 222380 mit Coupon per 31. März 1982, verzinslich zu 7½%. Der Besitzer dieser Kassenobligation wird aufgefordert, sie bis Ende November 1982 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (792²)

6301 Zug, den 6. Mai 1982 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Vermisst werden 3000 auf den Inhaber lautende Aktien zu nominell Fr. 1000.– pro Stück der Nereus AG, Neugasse 29, 6300 Zug. Der Besitzer dieser Wertpapiere wird aufgefordert, sie bis Ende November 1982 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (793²)

6301 Zug, den 6. Mai 1982 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 20 mai 1983 au greffe du Tribunal d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 6000.–, 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 6%, constituée le 23 mars 1962 par François Viquerat, à Leysin, inscrite sous no 204 759 au registre foncier du district d'Aigle et grevant des immeubles dont il est propriétaire au territoire de la commune de Leysin, lieu dit «A Leysin». (811³)

1860 Aigle, le 10 mai 1982 Le président:
J.-P. Guignard

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels des cédules hypothécaires suivantes:

1er rang: fr. 4000.–, en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, du 21 novembre 1932, série IG no 7114,

2e rang: fr. 4000.–, en faveur de M. Marius Schöchlin, du 26 octobre 1933, série IG no 7410,

grevant en 1er et 2e rang l'immeuble no 1516 de la commune d'Orvin, lieu dit «Cruandrey», habitation no 194, assise, aisance, pré, d'une contenance de 7045 m² et d'une valeur officielle de fr. 72 500.–, propriété de Mme Lili Schöchlin-Hoffmann, Crêt des Fleurs 55, 2500 Bienne, de les produire au greffe du Tribunal, à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (813³)

2608 Courtelary, le 10 mai 1982 Le président du Tribunal:
J.-L. Favre

Deuxième avis

Le Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu du certificat nominatif d'actions no 30 pour 11 actions nos 253 à 263 de la Société Immobilière Rue Gautier 5, Genève, ayant son siège à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (660³)

1200 Genève, le 5 avril 1982 Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 276.844.70, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise et présentant un solde de fr. 21 749.30 à ce jour, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (810³)

2000 Neuchâtel, le 10 mai 1982 Le président du Tribunal:
J. Ruedin

Kraftloserklärung
Annulation – Annullamento

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.– vom 16. August 1928, Belege Serie I/3779, lastend auf Uttigen-GBbl. Nr. 202 im 2. Rang, wird kraftlos erklärt. (814)

3123 Belp, den 6. Mai 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 95 vom 28. April 1981, S. 1324, als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief über Fr. 10 000.– vom 22. Januar 1960, Beleg 111/4030, zugunsten von Ernst Stalder, geb. 1930, Wagner, Meiericdstrasse 8, Burgdorf, lastend in der 4. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1561, Maximalzinsfuss 6%, ist dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (805)

3400 Burgdorf, den 5. Mai 1982 Der Gerichtspräsident II:
Righetti

Der erstmals in Nr. 103 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. Mai 1981 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 30. April 1958 von Fr. 1500.–, Belege Serie VI Nr. 3665 zugunsten der Raiffeisenkasse Lauterbrunnen, lastend im 1. Rang auf Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 43, des Hans Kammer-Fuchs, zum Wald, 3823 Wengen, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (815)

3800 Interlaken, den 10. Mai 1982 Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Mit Verfügung vom 29. März 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 14 000.–, ausgestellt am 22. März 1960 (Hombrechtikon, Pfandbuch Bd. 1, Hauptbeleg 1960 Nr. 55, Tagebuch 1960 Nr. 48, Pfandtitelverzeichnis 1960 Nr. 40), lautend auf Ernst Ammann, geb. 1932, von Lipperswil TG und Sonterswil TG wohnhaft im Chramen, 8634 Hombrechtikon, als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend an 2. Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Hombrechtikon gelegenen Grundstück: Grundregisterblatt 130, Kat. Nr. 2953, Plan 27, 4 a 29 m² Gebäudefläche, Hofraum und Garten im Chramen. (804)

8706 Meilen, den 6. Mai 1982 Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, Solothurn, hat am 5. Mai 1982 den Schuldbrief vom 13. April 1955, zugunsten von Friedrich Werner Schumacher, Grenchen, lastend auf GB Grenchen Nr. 5224 (Grundeigentümer: Rudolf Walter Schumacher, Dählenstrasse 30, Grenchen), mit einem Kapital von Fr. 4000.–, im 4. Rang, max. Zinsfuss 6%, kraftlos erklärt. (790)

4500 Solothurn, den 5. Mai 1982 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Das Inhabersparheft Nr. 7643 der Ersparniskasse Lecrau, Kirchleerau, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 13 083.40, nebst Zins seit 1. Januar 1981, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (809)

4800 Zofingen, den 7. Mai 1982 Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. Mai 1982 folgende Titel als kraftlos erklärt:

60 Namenaktien der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Val.-Nr. 133367, Nrn. 805039–55, 1277503–27, 1289901–910, 2409223–25, 2410013–14, 2411008–09, 2415197 = 60/1 mit Coupons Nr. 21 und folgende.

Fr. 5000.– nom. 6% Obligationen Bank Leu AG Zürich 81–89 mit Option, Val.-Nr. 29 106, Nrn. 3066–3070 mit Jahrescoupons Nr. 1 per 31. Mai 1982 und folgende.

Fr. 5000.– nom. 6% Obligationen Bank Leu AG Zürich 81–89 mit Option, Val.-Nr. 29 106, Nr. 3061–3065 mit Jahrescoupons Nr. 1 per 31. Mai 1982 und folgende. (816)

8004 Zürich, den 4. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Entlassung aus der Aufsicht

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 29. April 1982 die Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, aufgrund ihres Verzichts vom 23. November 1981 auf die Bewilligung zum Betrieb der Transport- und Kautionsversicherung in bezug auf diese Versicherungszweige aus der Aufsicht entlassen (Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen, SR 961.01). (A611)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Libération de la surveillance

En date du 29 avril 1982, le Département fédéral de justice et police a libéré la Fédérale Compagnie Anonyme d'Assurances, à Zurich, sur la base de sa renonciation du 23 novembre 1981 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les risques de transports et de l'assurance de cautionnement de la surveillance pour ces branches d'assurance (art. 40, 2e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées, RS 961.01). (A611)

Office fédéral des assurances privées

Esonerazione dalla sorveglianza

In data 29 aprile 1982, il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esonerato la Federale Compagnia Anonima di Assicurazioni, a Zurigo, sulla base della sua rinuncia del 23 novembre 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro i rischi dei trasporti e l'assicurazione di cauzione dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione (art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati, RS 961.01). (A611)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Crossair AG, c/o Dr. P. Lenz, Advokatur und Notariat, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel, meldet das Flugzeug SA 227-AC, Werknummer AC-516, Immatrikulation HB-LNC, frühere Immatrikulation N 3108 N, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, in 3003 Bern, anzumelden:

a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;

b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A612)

3003 Bern, den 10. Mai 1982

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
U. Adam

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die GAA SA, Ackersteinstrasse 116, 8049 Zürich, meldet das Flugzeug Casa C-212/CB-13, Werknummer 151, Immatrikulation HB-LKX, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, in 3003 Bern, anzumelden:

a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;

b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A613)

3003 Bern, den 10. Mai 1982

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
U. Adam

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Josef Eisenberg, Spezialgeschäft für Damenkonfektion, Bahnhofstrasse 17, 2502 Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Totalausverkaufes erteilt worden.

Die Sperrfrist für den Firmeninhaber Herrn Josef Eisenberg, wurde mit Gültigkeit ab 6. Juni 1982 für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt. (A610)

2501 Biel, den 6. Mai 1982

Städt. Polizei-Inspektorat, Biel

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Urban J. Sutter, Coiffeursalon, Bahnhofstrasse, 6130 Willisau, führt vom 5. bis 15. Mai 1982 in seiner Verkaufsstelle Luzern, Pilatusstr. 1, im Hotel Monopol (Coiffure-Center, Parfumerie, Boutique), infolge Geschäftsaufgabe einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durch.

Gestützt auf Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung wird ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes im Kanton Luzern bis zum 15. Mai 1985 untersagt. (A609)

6002 Luzern, den 7. Mai 1982

Handelspolizei des Kantons Luzern

Brooks & Mack Consultants AG (Brooks & Mack Consultants Limited), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 4. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 10. Juli 1982 bei der Liquidatorin, Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel, zu melden. (A603[3])

4052 Basel, den 6. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Coopers & Lybrand AG

TMA Technische Messen und Ausstellungen AG, (TMA Technical Fairs and Expositions Limited), (TMA Foires et Expositions Techniques SA), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 4. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 10. Juli 1982 bei der Liquidatorin, Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel, zu melden. (A604[3])

4052 Basel, den 6. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Coopers & Lybrand AG

Scorcebelle S.A., en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du mercredi 28 avril 1982, la société Scorcebelle S.A., dont le siège est à Pully, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Ernest Meyfarth, Villa Silvabel, chemin de la Cote, 1066 Epalinges. (A596[2])

1066 Epalinges, le 3 mai 1982

Le liquidateur

Nemak S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions, selon l'art. 742 CO, au siège de la société. (A605[3])

1202 Genève, le 3 mai 1982

Le liquidateur

Société anonyme de courtage et de transit, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 10 mai 1982, la Société anonyme de courtage et de transit, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 juin 1982, en mains du liquidateur, Me Noël Maréchal, rue du Mont-Blanc 12, à Genève. (A616[3])

1204 Genève, le 10 mai 1982

Le liquidateur

Armtex Products S.A., Lenzerheide

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

La société a décidé la réduction de son capital social de fr. 225 000.– à fr. 75 000.– par le remboursement de 500 actions de fr. 300.– chacune lors de son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1982.

En application des dispositions de l'art. 733 CO, les créanciers sociaux sont avisés qu'à partir de la date de la troisième publication, ils disposeront d'un délai de 2 mois pour produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A601[2])

1260 Nyon, le 6 mai 1982

Le conseil d'administration

Les Vergers S.A., en liquidation, à Vétroz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 30 juillet 1977 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains des liquidateurs Michel Moren, Innocent Vergères et Hermann Dessimoz, tous domiciliés à Vétroz. (A615[3])

1963 Vétroz, le 3 mai 1982

Les liquidateurs

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 22. April 1982 verstorbenen

Herrn Beat Zumstein-Isler,

Kaufmann, geboren am 27. Dezember 1929, von Seeberg, wohnhaft gewesen in Horw, Chalet Utohorn, 6047 Kastanienbaum, Inhaber von Geschäften in Arbon und Luzern, Handel mit und Import von Haushaltnähmaschinen, Teilen von solchen, Geräten für den Haushalt usw.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 14. Juni 1982 bei der Kanzlei der Teilungsbehörde Horw anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff., des Luz. Einführungsgesetzes zum ZGB). (A614)

6048 Horw, den 10. Mai 1982

Gemeindekanzlei Horw

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Hunkeler-Erni Franz Xaver, geb. 1913, Kaufmann, von Nebikon, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 25. April 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Zofingen.

Frist: bis 15. Juni 1982. (A606[3])

4800 Zofingen, den 6. Mai 1982

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Die Gerichtsschreiberin:
R. Trotter

Avis d'inventaire et sommation publique

(Art. 580 ss CCS)

Les héritiers de

Mentha Hubert Olivier Alain,

fils de Edmond Georges et de Jeanne Henriette née Corti, né le 5 septembre 1930, originaire de Cortaillod, époux de Pierrette Cécile née Cornu, domicilié à Dombresson, décédé le 23 mars 1982, ayant, à la date du 14 avril 1982, réclamé le bénéfice d'inventaire prévu par les art. 580 ss CO, le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe de ce Tribunal jusqu'au 15 juin 1982 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582 al 2 et 590 al 1 CCS). (A608)

2053 Cernier, le 7 mai 1982

Le greffier du Tribunal:
M. Monnier

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die Hafki AG und die
Kühl- & Lagerhaus Vogesenstrasse AG,

beide in Basel, sollen gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A607)

4001 Basel, den 6. Mai 1982

Handelsregister Basel-Stadt

Schweizerische Schiffshypothekenbank, Basel

Zwischenbilanz per 31. März 1982)
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse		225 508.15
Bankendebitoren auf Sicht		6 985 554.90
Bankendebitoren auf Zeit		3 048 990.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	355 740.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		237 369 053.65
– davon mit hypothekarischer Deckung (Schiffsverschreibungen)	231 812 053.65	
Sonstige Aktiven		1 769 571.65
		249 398 678.35
	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		190 161 828.45
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit: bis zu 90 Tagen	907 640.—	
über 90 Tagen	—.—	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit		204 457 891.90
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 398 600.—	
Sonstige Passiven		20 790 590.28
Aktienkapital		15 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 600 000.—
Andere Reserven		5 350 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		200 196.17
		249 398 678.35
		Fr.
Garantieverpflichtungen		20 969 131.04

AKO-Bank Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		6 947 611.95
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		135 177 582.83
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		115 596.07
– davon mit hypothekarischer Deckung	91 800.—	
Hypothekaranlagen		773 000.—
Wertschriften		3 524 417.50
Dauernde Beteiligungen		20 000.—
Sonstige Aktiven		474 977.60
		147 033 185.95

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 091 892.44
Bankenkreditoren auf Zeit		36 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Kreditoren auf Sicht		42 933.49
Kreditoren auf Zeit		3 025 036.70
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	600 000.—	
Einlagehefte		45 207 437.09
Kassenobligationen		28 348 000.—
Sonstige Passiven		17 126 449.96
Aktienkapital		9 000 000.—
Gesetzliche Reserve		2 500 000.—
Spezialreserve		4 600 000.—
Vortrag des Vorjahres		91 436.27
		147 033 185.95

Manufacturers Hanover Trust Company, New York
Zurich Branch

Zwischenbilanz per 21. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		19 050 101.59
Bankendebitoren auf Sicht		23 060 348.83
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	6 111 078.51	
Bankendebitoren auf Zeit		269 779 630.08
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	145 821 129.12	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	21 931 875.01	
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 834 518.02
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 625 880.61
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 135 542.39
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		64 455 391.07
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		55 869 220.25
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 801 287.50
Wertschriften		25 611 325.—
Sonstige Aktiven		22 693 774.45
Bilanzsumme		510 917 019.79
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken		Fr.
Total Aktiven		28 042 953.52

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		6 281 831.18
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	5 109 675.14	
Bankenkreditoren auf Zeit		323 568 458.76
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	224 945 603.67	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	114 917 009.38	
Kreditoren auf Sicht		16 651 710.72
– Anteil der Tochtergesellschaften	67 288.07	
Kreditoren auf Zeit		78 617 581.70
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	47 272 909.70	
Kassenobligationen und Kassascheine		21 520 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		577 239.14
Sonstige Passiven		13 761 107.48
Dotationskapital		45 000 000.—
Gesetzliche Reserven		258 500.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		4 680 590.81
Bilanzsumme		510 917 019.79
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen, Tochterbanken und -gesellschaften		Fr.
Total Passiven		120 093 972.59

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		19 090 603.—
Avoirs en banque à vue		87 831 018.—
Avoirs en banque à terme		91 941 024.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	74 931 000.—	
Effets de change et papiers monétaires		5 254 987.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		42 824 287.—
Comptes courants débiteurs gagés		69 470 116.—
– dont garantis par hypothèques	2 258 875.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 571 558.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		29 525 309.—
– dont garantis par hypothèques	750 000.—	
Placements hypothécaires		484 500.—
Titres		15 894 206.—
Participations permanentes		2 171 359.—
Immeubles à l'usage de la banque		22 403 072.—
Autres immeubles		1 319 146.—
Autres actifs		3 906 392.—
		403 687 577.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		40 449 513.—
Engagements en banque à terme		149 606 014.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	103 916 504.—	
Créanciers à vue		120 964 003.—
Créanciers à terme		9 878 040.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 264 771.—	
Livrets de dépôt		16 310 589.—
Obligations de caisse		1 713 000.—
Autres passifs		24 460 022.—
Capital actions		20 000 000.—
Réserve légale		3 145 000.—
Autres réserves		16 750 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		411 396.—
		403 687 577.—

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 mars 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		99 226 522.40
Avoirs en banque à vue		361 155 526.16
Avoirs en banque à terme		747 604 751.31
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	609 062 886.42	
Effets de change et papiers monétaires		51 591 899.65
– dont rescriptions et bons du trésor	376 666.83	
Comptes courants débiteurs en blanc		524 859 997.30
Comptes courants débiteurs gagés		904 672 274.38
– dont débiteurs garantis par hypothèques	83 097 468.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		239 971 700.27
Avances et prêts à terme fixe gagés		814 106 162.67
– dont débiteurs garantis par hypothèques	17 120 806.—	
Crédits en comptes-courants et prêts à des collectivités de droit public		30 463 881.88
Titres		257 599 851.70
Participations permanentes		128 191 945.—
Immeubles à l'usage de la banque		69 991 373.40
Autres immeubles		31 172 910.55
Autres actifs		81 501 358.53
		4 342 110 155.20

Hors du bilan	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		3 306 531 068.37
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours	880 792 294.39	
à plus de 90 jours	125 667 333.12	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		75 339 952.57
Engagements en banque à terme		1 885 584 847.68
– dont engagements jusqu'à 90 jours	1 769 756 485.20	
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		560 461 430.88
Créanciers à terme		841 075 325.52
– dont créanciers jusqu'à 90 jours	613 294 496.62	
Livrets et comptes de dépôts		5 326 990.98
Obligations et bons de caisse		25 504 500.—
Emprunts obligataires		160 000 000.—
– dont de rang postérieur	40 000 000.—	
Autres passifs		298 642 087.25
Capital		270 000 000.— *)
Réserve légale		38 550 000.—
Autres réserves		136 000 000.—
Solde du compte de pertes et profits		45 625 020.32
		4 342 110 155.20

*) Un montant de fr.3.291 millions est destiné à la garantie du droit de conversion d'un emprunt convertible.

	Fr.
Avals et cautionnements et accréditifs	5 418 970 331.89

United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1982
(sans compte de profits et pertes)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux		18 176 816.30
Avoirs en banque à vue		227 867 607.96
Avoirs en banque à terme		536 333 676.84
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	395 935 587.71	
Effets de change et papiers monétaires		13 326 086.02
Comptes courants débiteurs en blanc		149 011 811.35
Comptes courants débiteurs gagés		394 838 515.76
– dont garantis par hypothèque	2 747 770.47	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		105 235 560.80
Avances et prêts à terme fixe gagés		354 599 378.68
– dont garantis par hypothèque	25 303 631.17	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		15 515 471.53
Titres		68 153 283.50
Participations permanentes		30 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		39 744 000.—
Autres postes de l'actif		72 057 730.44
		2 024 859 939.18

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		89 984 046.55
Engagements en banque à terme		1 200 764 543.61
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	756 960 376.20	
Créanciers à vue		279 075 439.60
Créanciers à terme		70 575 424.38
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	55 749 134.68	
Livrets et comptes de dépôts		16 986 712.77
Obligations de caisse		615 000.—
Emprunt obligataire		50 000 000.—
Autres postes du passif		101 072 081.42
Capital		80 000 000.—
Réserve légale		23 000 000.—
Réserve générale		111 000 000.—
Bénéfice reporté		1 786 690.85
		2 024 859 939.18

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties	348 441 589.17
Engagements par accréditifs irrévocables	992 258 412.97

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg
Succursales de Zurich et Genève

Bilan au 31 mars 1982
(sans les comptes de pertes et profits)

Actifs

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		42 314 723.75
1.2	Avoirs en banque à vue		22 075 283.55
1.2.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	613 881.31	
1.2.2	– dont agence de Genève	—.—	
1.3	Avoirs en banque à terme		288 687 072.10
1.3.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	66 217 777.—	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	217 700 530.65	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		17 481 318.10
1.4.1	– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		37 935 125.26
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		50 531 895.29
1.6.1	– dont garantis par hypothèque	6 326 759.64	
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		118 880 972.46
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		41 722 952.54
1.8.1	– dont garantis par hypothèque	1 648 970.—	
1.9	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		11 000 000.—
1.10	Titres		11 653 251.15
1.11	Participations permanentes		2 842 042.25
1.12	Immeuble à l'usage de la banque		2 000 000.—
1.13	Autres actifs		691 342.60
	Total du bilan		647 815 979.05

Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1)	Fr.
Total des actifs	66 831 658.31

Passifs

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		87 323 990.—
2.1.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	7 311 573.10	
2.2	Engagements en banque à terme		302 323 290.—
2.2.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	176 948 700.—	
2.2.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	247 232 890.—	
2.3	Créanciers à vue		55 493 092.99
2.4	Créanciers à terme		128 098 252.41
2.4.1	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	98 380 676.50	
2.5	Livrets et carnets de dépôts		5 166 977.25
2.6	Acceptations et billets à ordre		4 843 872.80
2.7	Autres passifs		27 581 503.60
2.8	Capital de dotation		35 000 000.—
2.9	Réserve légale		1 085 000.—
2.10	Autres réserves		900 000.—
	Total du bilan		647 815 979.05

Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées les rubriques 2.1.1 et 2.2.1)	Fr.
Total des passifs	184 260 273.10

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. Mai 1982

Banque nationale suisse – Situation au 10 mai 1982

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 907 424.45		—.—
Devisen	Devises	24 912 282 184.17	+	1 734 420 573.49
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	608 219.46		—.—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	275 203 478.10	–	1 987 497 116.50
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du Trésor de la Confédération*)	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	18 358 259.30	–	676 026 000.—
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	60 973 800.—		—.—
– andere	– autres	1 016 500 801.—	+	7 516 600.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	64 368 588.99	–	237 300 198.50
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	286 464 666.34	+	12 678 415.29
Total	Total	38 538 667 421.81		

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

*) y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	72 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 706 090 985.—	–	355 514 550.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 464 675 406.93	–	744 694 222.81
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	2 026 525 452.12	–	166 686 474.84
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	500 000 000.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	6 769 375 577.76	+	120 687 521.43
Total	Total	38 538 667 421.81		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	5½	19. 3. 1982
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	7	4. 12. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5½	24. 3. 1982
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	5¼	24. 3. 1982

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Alkoholverwaltung beabsichtigt unter Vorbehalt der zur Verfügung stehenden Kredite und der jeweiligen Marktsituation zwischen dem 1. Juli 1982 und 30. Juni 1983 nach dem selektiven oder dem freihändigen Verfahren folgende Aufträge zur Lieferung von Aethylalkohol zu vergeben:

ca. 160 000 hl 100% Industriesprit, in zeitlich gestaffelten Sendungen von jeweils mindestens 100 metr. Tonnen.

Der Schriftverkehr hat in deutscher, französischer, italienischer oder englischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung interessieren, melden sich bis 30 Tagen nach erfolgter Ausschreibung bei der

Eidg. Alkoholverwaltung
Abteilung Warenverkehr
Länggassstrasse 31
3000 Bern 9

Appel d'offres conformément à l'accord du GATT pour l'achat de marchandises

La Régie fédérale des alcools prévoit – à condition que les projets soient mûrs pour la passation des marchés et que les crédits nécessaires soient à disposition – d'adjuger, selon la procédure d'appel sélective ou de gré à gré, les commandes pour la livraison d'alcool éthylique ci-après entre le 1er juillet 1982 et le 30 juin 1983.

env. 160 000 hectolitres d'alcool industriel à 100%. Les envois seront échelonnés dans le temps par quantité respective d'au moins 1000 tonnes métriques.

La correspondance sera effectuée en allemand, en français, en italien ou en anglais.

Les entreprises qualifiées intéressées à la livraison peuvent s'annoncer pendant les 30 jours qui suivent l'appel d'offres auprès de la

Régie fédérale des alcools
Division des marchandises
Länggassstrasse 31
3000 Berne 9

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende April 1982

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende April 1982 bei den Arbeitsämtern insgesamt 9775 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 330 mehr als Ende März 1982 und 4758 mehr als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,3% (Vorjahr 0,2%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Anstieg um 9 auf 5349 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 321 auf 4426.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende April 1982 auf 7344 gegenüber 8008 vor Monatsfrist (–664) und 13 135 vor einem Jahr (–5791).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt 1983 folgende Beschaffungen, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, einzuleiten:

Projekt SAMIS

1 EDV-System für folgende Arbeitsgebiete der Armeeapotheke: Auftragsbearbeitung; Lagerwesen/Lagerbewirtschaftung; Leihmaterial-, Inventar-, Sortimentswesen; Einkauf/Beschaffung; Kredit- und Rechnungswesen; Verfalldatenkontrolle; Bemessung und Verteilung der Armeereserven.

Hauptkriterien:
- Hauptspeicher ca. 1 MB
- Externer Speicher ca. 160 MB
- Online- und Batchverarbeitung
- Terminalanschlüsse min 8

Installationstermin ab Frühjahr 1983

Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife der Projekte sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz;
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die angefragten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwortes schriftlich melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
EDV, Büromatik
3000 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage d'effectuer en 1983, les achats ci-après selon la procédure sélective de l'accord du GATT:

Projet SAMIS

1 système informatique pour les domaines suivants de la pharmacie de l'armée: traitement des commandes; gestion des stocks, gestion du matériel (inventaire, prêts), achats, finances et comptabilité, contrôle des échéances, calcul des réserves d'armée et distribution.

Critères principaux:
- mémoire centrale de 1 MB env.
- mémoire externe de 160 MB env.
- traitements interactif et par lots
- connexion de 8 terminaux au minimum

Installation prévue à partir du printemps 1983.

Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement des différents projets et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- Implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse;
- Déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables s'intéressant aux livraisons sus-mentionnées peuvent s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours après la parution de cette annonce, en indiquant le titre du projet, à

Office central fédéral des imprimés et du matériel OCFIM
TED, Bureautique
3000 Berne

La situation du marché du travail à fin avril 1982

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 9775 chômeurs complets étaient inscrits à fin avril 1982 auprès des offices du travail, soit 330 de plus qu'à fin mars 1982 et 4758 de plus qu'une année auparavant.

La proportion des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,3% environ (0,2% l'année dernière à la même époque).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et celui des femmes en chômage ont augmenté respectivement de 9 et de 321 pour atteindre 5349 et 4426.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 7344 à fin avril 1982, contre 8008 à fin mars 1982 (–664) et 13 135 une année auparavant (–5791).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981

Les couvertures pour l'édition de 1981 (54e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.32
Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

1. Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Freitag, den 21. Mai 1982, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.

2. Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.

3. Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, 19. August 1982, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.

4. Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 18. Mai 1982, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.

5. Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.

6. In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.

7. Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.

8. Die Zeichner werden am 19. Mai 1982 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert 21. Mai 1982 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.

9. Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.

10. Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.

11. Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.

12. Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.

13. Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werktage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.

14. Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.

15. Steuern

a) Umsatzabgabe

Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.

b) Verrechnungssteuer

– Erhebung:
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.

– Rückerstattung:
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.

– Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 14. Mai 1982 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 13. Mai 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement — Schweizerische Nationalbank

Valoren-Nr. 015 333

Créances comptables à court terme – Série 1.32
Débiteur: Confédération suisse

1. La Confédération suisse émet, le vendredi 21 mai 1982, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.

2. La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.

3. Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 19 août 1982.

4. Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 18 mai 1982, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre – créances comptables à court terme».

5. Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.

6. Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.

7. L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.

8. Les souscripteurs seront informés des attributions le 19 mai 1982. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 21 mai 1982.

9. Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.

10. Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.

11. Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».

12. Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.

13. Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.

14. Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.

15. Impôts

a) Droit de timbre de négociation

Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.

b) Impôt anticipé

– Prélèvement
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.

– Remboursement
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).

– Comptabilisation
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 14 mai 1982.

Berne et Zurich, le 13 mai 1982

Département fédéral des finances — Banque nationale suisse

No de valeur: 015 333

Grosshandelspreisindex im April 1982

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende April 1982 auf 168,6 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatsstand von 167,4 ergab sich eine Erhöhung um 0,7% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 163,6 eine solche um 3,1%. Im März 1982 hatte die Jahreszuwachsrate 2,6% und im April 1981 4,9% betragen.

Der deutliche Anstieg des Totalindexes im April 1982 ist hauptsächlich auf den Anstieg der Gruppenziffern für Energieträger und Hilfsstoffe (2,7%) sowie für Rohstoffe und Halbfabrikate für die Landwirtschaft (1,7%) zurückzuführen. Eine Zunahme wiesen aber auch die Konsumgüter (1,0%) auf. Bei den Importwaren ergab sich ein Indexanstieg um 1,2% und bei den Inlandwaren ein solcher um 0,4%.

Im einzelnen wurden beachtliche Preisaufschläge für Gemüse, Kernobst, Orangen, Futtermittel, flüssige Brenn- und Treibstoffe, Grosspapiersäcke und Lederrohstoffe gemeldet. Aber auch rohes Sonnenblumenöl, Rohbaumwolle, Furnier, Kunststoff-Bodenbeläge, Spezialbleche, Kupfer und Werkzeuge wurden zu erwähnenswert höheren Preisen gehandelt. Tiefere Preise konnten dagegen vor allem für Hopfen, Kakao, Schalenfrüchte, Zitronen, ausl. Fleisch, Importeier, Zucker, Spanplatten, Spiegel- und Sicherheitsglas, Rundeisen, rostfreier Stahl, Blei, Zink sowie Schrauben und Stifte notiert werden.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende April 1982 (März 1982): Landwirtschaftliche Produkte 161,4 (158,8); Energieträger und Hilfsstoffe 257,6 (250,8); verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 173,9 (173,8); Textilien 116,5 (116,7); Holz und Kork 173,5 (173,5); Papier und Papierwaren 161,5 (160,5); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 148,1 (147,4); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 139,7 (139,7); Baustoffe, Keramik und Glas 216,9 (217,4); Metalle und Metallwaren 179,2 (179,0).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Indice des prix de gros en avril 1982

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il a atteint 168,6 points à fin avril 1982, d'où une progression de 0,7% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (167,4) et une augmentation de 3,1% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (163,6). Le taux annuel d'augmentation était de 2,6% en mars 1982 et de 4,9% en avril 1981.

La nette hausse de l'indice général des prix de gros en avril 1982 est principalement imputable à celles des indices des groupes produits énergétiques et connexes (2,7%) et matières premières et produits semi-fabriqués pour l'agriculture (1,7%). L'indice des biens de consommation accuse également un mouvement ascendant (1,0%). L'indice des marchandises importées a monté de 1,2% et celui des marchandises indigènes de 0,4%.

En examinant les composantes détaillées de l'indice des prix de gros, on constate des prix en sensible hausse pour les légumes, les fruits à pépins, les oranges, les fourrages, les combustibles et carburants liquides, les sacs en papier à grande contenance et les peaux. Mais l'huile de tournesol brute, le coton brut, les feuilles de placage, les revêtements de planchers en matières plastiques, les tôles spéciales, le cuivre et les outils ont également fait l'objet de transactions à des prix notablement plus élevés. En revanche, on a enregistré des baisses de prix surtout pour le houblon, le cacao, les fruits à coquille, les citrons, la viande importée, les œufs importés, le sucre, les panneaux en bois aggloméré, le verre à glace et de sécurité, les fers ronds, l'acier inoxydable, le plomb, le zinc ainsi que pour les boulons et pointes.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin avril 1982, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de mars 1982): produits agricoles 161,4 (158,8); produits énergétiques et connexes 257,6 (250,8); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 173,9 (173,8); textiles 116,5 (116,7); bois et liège 173,5 (173,5); papier et ouvrages en papier 161,5 (160,5); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 148,1 (147,4); produits chimiques et connexes 139,7 (139,7); matériaux de construction, céramique et verre 216,9 (217,4); métaux et ouvrages en métaux 179,2 (179,0).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

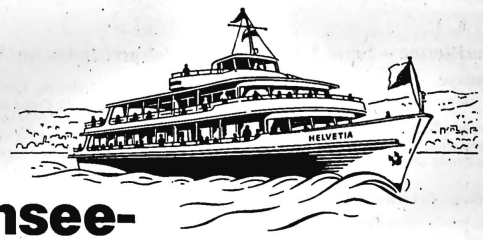
(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft

Zeichnungsangebot für Inhaberaktien

Zur Teilfinanzierung eines für die tadellose Wartung der Schiffe nötigen Werftneubaus in Zürich-Wollishofen hat die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft, Zürich, vom 4. Mai 1982 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 3700000.– auf Fr. 5700000.– durch Ausgabe von

20000 Inhaberaktien von je Fr. 100.– Nennwert

zu erhöhen. Diese Aktien sind von den unterzeichneten Banken fest übernommen worden, die sie vom

13. bis 26. Mai 1982, mittags

zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung anbieten:

A. Vorrechtszeichnung für bisherige Aktionäre
10000 Inhaberaktien zum Preis von Fr. 120.- netto je Aktie, wobei eine bisherige Aktie zum Bezug einer neuen Aktie berechtigt.

Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Angabe des bisherigen Aktienbesitzes auf dem vorgedruckten Zeichnungsschein.

B. Freie Zeichnung für die in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten Aktien
Minimum 10000 Inhaberaktien zum Preise von Fr. 120.- netto je Aktie.

Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft übernommen.

Die Liberierung der neuen Inhaberaktien kann bis zum 10. Juni 1982 vorgenommen werden.

Den Aktionären werden regelmässig Fahrvergünstigungen eingeräumt, die einer angemessenen Verzinsung gleichkommen.

Zeichnungen werden bei den Banken spesenfrei entgegengenommen. Prospekte und Zeichnungsscheine stehen an den Schaltern zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank — **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Kreditanstalt**
Bank Leu AG — **Bank vom Linthgebiet**

Bank Albis AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf den 24. Mai 1982, 11 Uhr, auf dem Notariat Zürich (Altstadt).

Einziges Traktandum:
Ergänzung der Statuten durch einen neuen Art. 38 (Übergangsbestimmung).

Zürich, den 10. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Hotel Roter Löwe Laufenburg Aktiengesellschaft

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Mai 1982, 20.15 Uhr, im Saal des Hotels «Roter Löwe», in Laufenburg.

Traktandenliste:
1. Geschäftsbericht 1981;
   Erfolgsrechnung für das Jahr 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1981;
   Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Statutenänderung.
5. Verschiedenes.

Der Jahresbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind von Freitag, dem 14. Mai 1982 an, am Sitz der Gesellschaft in Laufenburg, Baslerstrasse 528, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Bei Verhinderung wird auf die Möglichkeit der Vertretung nach § 8 der Statuten hingewiesen.

Laufenburg, den 5. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

Transabal AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 14. Juni 1982, 10.30 Uhr, im Hauptsitz Basel, Dornacherstrasse 393, Basel.

Traktanden:
1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1981.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981;
   Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Gewinnvortrag und Gewinnverwendung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Juni 1982 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre im Hauptsitz Basel auf.

Basel, den 6. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 11. Mai 1982 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981 gegen Coupon Nr. 16 folgende Dividende auszuzahlen:

	Aktien	Partizipationsscheine
Brutto-Dividende	Fr. 75.—	Fr. 15.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 26.25	Fr. 5.25
Netto-Dividende	Fr. 48.75	Fr. 9.75

Die Coupons können ab 12. Mai 1982 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:
Zürcher Ziegeleien, Giesshübelstrasse 40, Zürich 3
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank
Bank Leu AG

Zürich, den 11. Mai 1982 — Der Verwaltungsrat

«Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1982 wird aus dem Gewinnsaldo für das Geschäftsjahr 1981

eine Dividende von brutto	Fr. 70.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 24.50
total netto pro Aktie	Fr. 45.50

ausgeschüttet.

Die Einlösung kann ab 13. Mai 1982 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft gegen Abstempelung der Titel erfolgen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Mai 1982 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 100.– brutto für die Aktie von Fr. 1000.– nom., bzw. Fr. 10.– brutto, für die Aktie von Fr. 100.– nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 51 ist demzufolge ab heute an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000.– nom.	Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.– nom.
Bruttodividende	Fr. 100.—	Fr. 10.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 35.—	Fr. 3.50
Nettoauszahlung	Fr. 65.—	Fr. 6.50

Winterthur, den 6. Mai 1982 — Die Direktion

Kraftübertragungswerke Rheinfelden Aktiengesellschaft

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1982 wurde irrtümlicherweise unter Tagesordnung 2.

«Bilanzgewinn von DM 750 000.—» statt

«Bilanzgewinn von DM 9 750 000.—» gesetzt.

Tagesordnung 2. heisst richtig:

Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, den Bilanzgewinn von DM 9 750 000.– für eine Dividende von 13% auf das Grundkapital von DM 75 000 000.– zu verwenden.

Rheinfelden (Baden), den 13. Mai 1982 — Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG
Der Vorstand

Konsum Verein Zürich
Verwaltungsrat

Dividendenzahlung

Die diesjährige Generalversammlung unserer Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1981 eine Dividende von 11% beschlossen. Für die verschiedenen Titel ergeben sich folgende Auszahlungen:

Namenaktien

Nrn. 1 bis 100 000	Fr. 11.—	abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Nrn. 100 001 bis 124 000	Fr. 5.50 *	
Inhaberaktien		
Nrn. 500 001 bis 514 000	Fr. 27.50	
Nrn. 514 001 bis 616 800	Fr. 13.75 *	
Partizipationsscheine		
Nrn. 800 001 bis 820 000	Fr. 2.75 *	

* Emission 1981, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1981

Die Auszahlung erfolgt ab sofort spesenfrei gegen Abgabe der Coupons Nr. 8 bei den nachstehenden Zahlstellen:

Konsum Verein Zürich, Hauptkasse, Badenerstrasse 15, 1. Stock, 8004 Zürich.

Ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG

Zürich, den 13. Mai 1982

Konsum Verein Zürich
Verwaltungsrat

Vigier Cement AG, Luterbach

Ausschüttung auf Partizipationskapital für das Jahr 1981

Die Generalversammlung vom 12. Mai 1982 hat die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 15.– brutto je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt ab 13. Mai 1982 gegen Einreichung von Coupon Nr. 4 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 9.75 bei den Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt.

Luterbach, den 12. Mai 1982

Vigier Cement AG

CIBA-GEIGY AG

Dividende 1981

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1981 eine

Dividende von	brutto	Fr. 25.–
abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. 8.75
	netto	Fr. 16.25

pro Aktie und Partizipationsschein zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 13. Mai 1982 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 15 unserer Aktien und Partizipationsscheine

beim Schweizerischen Bankverein, Basel,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Bankinstitute,
bei den Herren A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel und Zürich,
beim Bankhaus Ehinger & Cie AG, Basel,
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf.

Basel, 12. Mai 1982

CIBA-GEIGY AG
Der Verwaltungsrat

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft
in Zürich

Dividende 1981

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Mai 1982 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 wie folgt zahlbar:

Aktien:	Dividendencoupon Nr. 35	brutto	Fr. 220.—
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. 77.—
		netto	Fr. 143.—
Partizipationsscheine:	Dividendencoupon Nr. 35	brutto	Fr. 22.—
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. 7.70
		netto	Fr. 14.30

Die Einlösung der Dividendencoupons Nr. 35 erfolgt ab 13. Mai 1982 bei sämtlichen inländischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG

sowie an der Kasse der Gesellschaft, Alfred Escher-Strasse 50, 8002 Zürich.

Zürich, 12. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Compagnie Royale Asturienne des Mines SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 26 mai 1982, à 11 h., au siége social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles (B).

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez Ferrier Lullin & Cie SA, rue Petitot 15, Genève, l'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date de l'assemblée. Des formules de pouvoir sont mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration

SI du Pic SA, Les Mosses

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 24 mai 1982, à 11 h., en l'étude de Mes Mercier, Marmier et Berthoud, rue du Lion d'Or 2, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Renouvellement du conseil d'administration.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires en l'étude précitée.

Le conseil d'administration

Unione Farmaceutica SA, Lugano

Convocazione azionisti

I Signori azionisti dell'Unione Farmaceutica SA sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

il giorno di martedì 1° giugno 1982, alle ore 20.30, alla sede sociale di Barbengo, con le seguenti

Trattande:

a. Parte ordinaria:

1. Lettura e approvazione ultimo verbale.
2. Relazione dell'amministrazione sulla gestione per l'anno 1981, presentazione dei conti e proposte sull'impiego dell'utile netto.
3. Rapporto dei revisori.
4. Approvazione dei conti, scarico all'amministrazione e delibera sull'impiego dell'utile.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

b. Parte straordinaria:

1. Modifica dello statuto.

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio e il conto perdite e profitti, la relazione dei revisori nonché il progetto di modifica dello statuto sociale sono depositati e possono essere esaminati dagli azionisti presso la sede sociale di Barbengo a partire dal 17 maggio 1982.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un istituto bancario entro il 28 maggio 1982. La ricevuta di deposito come pure la presentazione della cedola n. 19 dell'azione al momento dell'assemblea, varranno come documenti di legittimazione per l'assemblea stessa.

6903 Lugano, il 30 aprile 1982

Il consiglio di amministrazione

Büromöbel- und -stühle 40/50% Rabatt ab Lager lieferbar

10 verschiedene Programme in Stahl, Kunstharz und Holz.
Winkelkombination mit 2 Korpussen ab Fr. 690.–, Dactylosessel, Stoffbezug, ab Fr. 130.–, diverse Sessel ab netto Fr. 90.–, Chefprogramme in Holz-Eiche, Palisander und Nussbaum, ab Fr. 1020.–, Direktionssessel in Nappaleder, mit Neigung und Gaslift, netto Fr. 750.–. Komplette, repräsentative Büroeinrichtung.
Besuchen sie unverbindlich unsere Ausstellungsräume. Prospekte senden wir gerne auf Anfrage.

NOVABÜRO AG
Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstrasse 8
6340 Baar ZG, Tel. 042 31 69 31
Dufourstr. 72, 8008 Zürich, Tel. 01 69 22 42
Öffnungszeiten: Mo–Fr 9–12 Uhr, 13–17.30 Uhr
Sa 9.30–13.00 Uhr

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Allen denkenden Unternehmern und unternehmerisch denkenden Führungskräften,

die sich bewusst sind, dass die Wettbewerbsfähigkeit eines Betriebes nur erhalten werden kann, wenn der laufende Kostendruck durch geeignete Rationalisierungs- und betriebsorganisatorische Massnahmen eingedämmt wird, möchten wir uns kurz vorstellen:

Wir, ein erfahrenes, ausgewiesenes Team für Büro-, Betriebs- und EDV-Organisation, neutrale EDV-Projektberatung usw., sind uns gewohnt, effiziente Lösungen kostenbewusst zu erarbeiten. Nähere Informationen erteilen wir Ihnen gerne unverbindlich und kostenlos. Rufen Sie uns einfach an.

Wir nehmen uns Zeit für Sie, damit in Zukunft die Zeit für Sie und ihr Unternehmen arbeitet

obag Tel. 031 23 88 33
Neubrückstrasse 65, 3012 Bern

Wegen Nachfolgeproblemen steht in der deutschen Schweiz gut fundiertes Industrieunternehmen elektrotechnischer Richtung zum Verkauf.

Die bereits vorhandenen Interessenten suchen noch einen

Teilhaber

Notwendiges Engagement ca. 3 Mio Franken.

Kontaktaufnahme unter Chiffre 44-21 998, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Spezialisten aus dem Bürofach

für Computerzubehör . .

KLIMA ok
COMPUTER ok
Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!
AIRWELL-Klimaanlagen
KLIMAWATT AG
Gutstrasse 86, 8055 Zürich,
Tel. 01 35 66 40

Wir liefern günstiger:
Magnetkonten, Snap-Out-Einzel- und Endlos-Formulare für alle Systeme!
Fragen Sie uns an!
becom ag
8048 Zürich, Tel. 01 844 31 65

Endlos Formulare
20 Jahre Erfahrung im Endlosdruck
schwald
F. Schwald AG Industriestr. 4 9303 Wittenbach Tel. 071 25 63 63
Spezialdruckerei für Computerformulare

für Bürostempel . . .

Hand-Stempel	Selbst-färber	Numeroteure
Tabellen-Stempel		
prompt und zuverlässig		

Stempel- und Gravier AG
8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
STEMPEL
Tel. 01 211 05 65-67
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

für Couverts . . .

100 Standartsorten
Kartellfrei – bis 25 % günstiger.
10 Millionen Couverts abrufbereit.
Sonderanfertigungen kurzfristig.
Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts
Rivoli-COUVERTS Burghalde 34 4410 Liestal

für Tresore . . .

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.
Jedes Modell sofort lieferbar.
Lieferung gratis vor das Haus.
PROTRESOR AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Telefon 01 462 70 20 oder Telefon 01 53 90 16

Ihr Spezialist für SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...
Marcel Meuwly
Postfach 48
3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 96 80 81
Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

für Büromöbel . . .

System + Qualität **Ihr Partner für Stahl-Büromöbel**
gut ag
GUT AG
Büromöbelfabrik
4614 Hägendorf
Tel. 062 46 23 33

für Büroarbeiten . . .

Uebersetzungen · Schreibarbeiten
Roboterbriefe · Composersatz
Uebersetzer-Pool
die sichere Lösung
büro extern
Blockzeiten Mo–Fr 08.00–11.45 14.00–17.00
Übrige Zeit nach Vereinbarung
M. Kollar Eisenbahnweg 3 5400 Baden
Telefon 056 22 88 87

für Telefonbeantworter . .

ZETTLER Telefonbeantworter
Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
Beratung · Miete · Verkauf · Service:
Telion AG, Albisriederstr. 232
8047 Zürich, 01 493 15 15

Abwesend?
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!
Modelle ab Fr. 498.-
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft oder direkt durch NOVITON AG 8055 Zürich 01/57 12 47

für Software . . .

CTM Computer bieten mehr
CTM COMPUTER TEXTSYSTEM
Ausgezeichnete Standardprogramme
Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

EDP COMPUTER SYSTEMS
Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme
EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

für Rationalisierung . . .

Fertige Lösungen für Ihren Klein- oder Mittelbetrieb
- Finanzbuchhaltung
- Liegenschaftenverw.
- Textverarbeitung
- Fakturierung/Debitoren
- Adressverwaltung
- Lagerverwaltung

LOGON AG
Baslerstrasse 145 8048 Zürich Telefon 01 62 59 22
Zugerstrasse 69 6340 Baar ZG Telefon 042 31 44 80

ASP Computer AG
SOFTWARE-HAUS FÜR KLEIN- UND MITTELBETRIEBE
Standardpakete IBM 5120, S/23
Analyse, Programmierung
IBM 5120, 5260, S/23, S/34
ASP Computer AG
Bleichestrasse 21A
3066 Stettlen
Tel. 031 51 64 07

ORGANISATIONS UND COMPUTER AG
- EDV-Beratung
- Entwicklung von Standard- und Individual-Programmen
- Rechenzentrum
- Schlüsselfertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 462 68 09

Ohne optimale Software kann Ihr Computer zu einem sehr teuren Büroschmuck werden.
Denn die beste Hardware ist nur so gut einsetzbar wie die Software, die es dazu benötigt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit dem Büro computer HP 250 von Hewlett Packard. Das möchten wir Ihnen gerne beweisen. Bitte rufen Sie uns an: **Tel. 041/31 57 57**
HEWLETT PACKARD
NCT TREUHAND AG
Software für den Kommerz
NCT TREUHAND AG · Würzenbachstr. 6, 6006 Luzern

für Planungsgeräte . . .

Inkassoprobleme?
Wenden Sie sich an den Spezialisten:
G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti
Walchestr. 21, 8035 Zürich
Tel. 01 - 362 94 04, Telex 53848

für Kopiergeräte . . .

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer
Minolta
A. Messerli AG, Sägereistr. 29,
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40
Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

Protect Desk
die zweckmässige, hautfreundliche und nicht kältende Schreib- und Arbeitstisch-Auflage aus glasklarem, flexiblem PVC schützt Pulte, Arbeitstische und Ablageflächen vor Kratzern, Flecken und anderen Beschädigungen!
SIGERIST
Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 siger
Pendeltüren/Antriebstechnik
Techn. Artikel/Schaumstoffe

Schreiben Sie auch mit dem
Nestler Glider mit Metallspitze
sofort wischfest – trocknet nicht ein
Schreibt mehrere Durchschläge – klebrig, staubfrei und schnell
Importeur: BUCOMA, 1000 Lausanne 23
Detailverkauf über den Fachhandel
Auch mit Werbeaufdruck lieferbar

für Direktwerbung . . .

tero direktwerbung
tero werbeadressen-center
Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstklebeetiketten, Kuverts, Briefbogen, Roboterbriefen usw.
tero textverarbeitung
tero roboterbriefe
tero Im Eggboden 9, 6315 Oberägeri
tero ☎ 042/72 44 40
tero Postfach 48, 8027 Zürich
tero ☎ 01/202 85 22

GUTSCHEIN
Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-Programme näher kennenlernen und bitten um Detailunterlagen Ihrer
- ☐ System-Büromöbel
- ☐ elektrifizierten Arbeitsplätze
- ☐ Bildschirm-Arbeitsplätze
- ☐ Direktions-Einrichtungen
- ☐ Konferenzmöbel
- ☐ Sitzmöbel
- ☐ Schrank-/Trennwände
- ☐ Raumteiler
- ☐ Organisationsmöbel
- ☐ Zeichenmöbel
- ☐ Zeichenmaschinen

FIRMA
STRASSE
PLZ/ORT
TELEFON
ADRA-012
Denz&co
Denz & Co AG, Büroeinrichtungen
Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01-241 74 66

Rückenschmerzen am Arbeitsplatz lassen sich jetzt erstaunlich einfach vermeiden.

Textvorlagen, welche hoch neben dem Tastfeld liegen, führen zwangsläufig zu schlechter Körperhaltung. Mit dem elektronischen Manuskriptholter Flexo-Desk ist das Problem ergonomisch perfekt gelöst. An der Schreibmaschine wie am Bildschirm-Arbeitsplatz.

flexo-desk
Einsenden an Perforag, Wässermattstr. 7, 5001 Aarau
Senden Sie mir Prospekt und Preisliste über das Flexo-Desk-Programm:
Firma: H 1
Sachbearbeiter:
Adresse: